Ն. 5502

1903 ՅՈՒԼԻՍ 1, ՇԱԲԱԹ — 1321 ՐԷՊԻ ԻԼ ԱԽԸՐ 18 — ՕՆ ՏՕԳՈՒՋԸՆՃԸ ՍԻՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՄԻՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ՏԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՍԹԱՆՊՈՒԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՏ	150 »	80 »	45 »

Մէջիմիյէ 20 ղշ.-ական

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնորհի վէ Յիւնիսի սահիպէ ղշ. 5
Կիւնեի սահիպէ սաթըրը » 3

Իարէխանէսի Սթանպուլատ Պապը Ալի ճատէսինէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասասընատ տրը։ Քեազիֆէի մէվատ հազգնատ կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատը նաֆիյատ սահիբ պէնալէր մէճմանէն գապատլ օլունմադ վէ սէրբ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՆԼԻԿՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ամերիգատատ Վիրճինիա էյալէթինէ քանի Ռոգֆիլ չէհրինէ պիր եօլճը գատրըլա եիւք գաթարը արասընատ ատ-նիին ատչէթի պիր միւսատէմէ վուսկիր պուլարագ, եօլճըլարատան 33 քիչի թէլէֆ օլմուշ վէ 9 քիչի եարալանմըշ տրը։ Թէլէֆ օլան եօլճըլարը չօղը սիյան իմիշ։

Պու տարլըգ Աւսթրիանը հէման հէր թարաֆընատ չիտէթլի ֆուրթունալար, սաղանագլար պաշ կէսպէրմիշ տիր։ Պու պապատ էվրօբա կազէթալարընատ թէատաիւֆ օլունան թէլէկրաֆլար պէրվէճէը աթի թաֆսիլաթ վէրիյօրլար.

«Շիտէթլի սաղանագլար իլէ ֆուրթունալարատան տօլայը Վիէննա էհալիսի եազըգ էլպիսէսինի ատչիյտիրիպ գըլըգ էլպիսէ կիրմէյէ մէճպուր օլմուշ տրը։ Էլնէվմ հէր քէս ատէթա գըլ մէվսիմնատ օլատուղը կիպի բալթա վէ լապթիգ կիյմէյէ պաշլամըշ տրը։ Ագյամլարը հավա բէք էրքէն գարարազընատ, հէման իքինտի զէմանլարընատ հէրքէս լապա եագմաղա մէճպուր օլըյոր։ Կէչէն բազար վէ բազար էրթէսի կինու Վիէննատատ ֆէվգէլատէ պիր սըճագ իշրաի հիւքմ իթթիկինատէն, հէրքէս հավալարընն պիրազ սէրինէնմէսինի արզու իսթյօրլար իսի իսէտ, զավալլըարընն արզուլարը պօյա չըգմըշ տրը։ Ձիրա հավա սէրինէնէսէբ եէրատ ատթա չիտէթլի պիր սուրէթատ օսուգ իթմիշ վէ հէր քէս եազըգ սալօնլարընատ թիթրէմէյէ պաշլամըշ տրը։

Նաղմուր տուրմագտընը տէվամ իտայյօր վէ 36 սաաթատան պէրու չիտէթլի եազան եազմուրլարատան տօլայը էլնէվմ չէհրին հէր թարաֆը սուլար իչինատ գալմըշ տրը։ Միդան իւլ հավա իլէ միդան իւլ հարբէ զիյատէսիյէ էնմիշ վէ տէհէլէլի ֆուրթունալար վէ չիտէթլի սօուգլար իրատ էյլէմէքատ պուլընմըշ տրը։ Աւսթրիանը հէր թարաֆընատ վարիտ օլան մալիւմաթա կէօրէ, սու ճօղումլարընը հատատ ու հիսապը եօգ տրը։

Ալը տաղլարընատ տախի չիտէթլի գար եաղմագատ տրը։ Մէգէքիր տաղլարատ տախի պիւթիւն նէհրլէր վէ գանալար ֆէվգէլատէ սուրէթատ ճօղմուշ տրը։ Թունանէհրի զիյատէսիյէգապարմըշ տրը։ Պիր չօգ սէնէլէրատէն պէրու պուտէրէմէ չիտէթլի սաղանագլար եաղմամըշ իսի։ Պիւթիւն սօգագլար կէօլ հալիէէ կէլմիշ տիր։ Ֆուրթունանը չիտէթինատէն տօլայը եօլլարատա չէմփէ ալմագ սալա գապիլ տէյիլ տիր։ Գրագվատան վարիտ օլան մալիւմաթա նազարէն, հէյ տուրմագտըրը եազան եաղմուրլարատան տօլայը պիւթիւն նէհրլէր ճօղմուշ վէ հէր թարաֆատա էհսիմ կէօլլէր հուսուլէ կէմիյտիր։ Նիզօլմիշ հէվալիսի քէամիլէն սուլար ալթընատ գալմըշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Նուէա-Նորվէկիա գրալընը Զաթը հազրէթը Բատիշահիյէ եաղտրը մուխալէթնամէ հուզուրը Շահանէյէ թագտիմ իտիլմէք իւզրէ Մ. Լը պարոն Հանատ Թէվֆի օլունմըշ տրը։

—Թարաֆը հազրէթը Բատիշահինէն Բաբալրգ մագամընա պիր թէլէկրաֆ չէքիլէրէք, Բաբա հազրէթլերինին խաթըրլարը սօրուլմըշ տրը։

—Տարիւխայրընը մէսարիֆը թէէսիսիյէ իլէ լէվազիմը սաբրէսի իչիւն իգթիզա իտէն 1,144,000 ղրուշն պուլընան գարշըլըընատան թէվֆիէսինէ մէէզուսիյէթ իթասընա տտիր, Մէսրրէֆ նէզարէթինատէն Պապը Ալիյէ թագտիմ գըլընան թեզգէրէ թէատիգ օլունմագ իւզրէ Նուրատ Տէվլէթ Մալիյէ տատիրէսինէ թէվֆի օլունմըշ տրը։

—Աթինա Օսմանը սէֆիրի սատ. Բիֆաթ պէյ հազրէթլերինին պէրտի թէատվի Ալէքսանիտատի գաբլըճալարա ազիմէթինէ միւսատատէի Սէնիյէ էրզան պուլրումուշ տրը։

—Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըընճա թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ օլան Պօրատա միւպայէաճլարընն իսթինթագ վէ իսթիճվապլարը խիթամ պուլարագ, օլ պապատէի էվրագը տիւն ճիհէթը ատլիյէյէ թէվֆի գելընմըշ տրը։

—Պու կիւն Ֆրանսա հիւքիւմէթինին եէվմը մախուսուզ օլատուղընատան, գարագոլ սէֆինէսի պայրագլար իլէ տանատրըմըշ վէ եօլէն վագթը տա մէղգիւր սէֆինէտէն ալէլուսուլ թօր աթըմըշ տրը։

—Նիֆ գազասընա թապի Արմուտը գարիյէսի ճիվարընատա ատթիգ պիր գապը քէչֆի օլունարագ, իչինատ պուլընան ամէլէտէն պիր քէօյիւ թարաֆընատան աշրրըմըշ իտի։ Նիֆտէն եազրլան պիր մէքթուպատա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, ղիբր օլընան գապը, Արմուտը գարիյէսի ճիվարընատա վէ չօսէ թարիգի քէնարընատա վագը պիր եամաճ իւզերինատէ քէչֆ օլունմըշ, վէ տերունինատէ զիյնէթէ միւթէալիւգ վէ ալթունատան մամուլ պազը էչեա պուլընմըշ իսէ տէ, անը քէչֆ իտէն ամէլէ թարաֆընատան աշրրըմըշ տրը։ Ամէլէ ֆիրար իթտիկի ճիհէթլէ, հիւքիւմէթճէ թատագլա վէ թէհարրի օլունընյօր։

Գապրատա գալան պիր գաչ բարչա ալթուն էչեա իլէ գատրն սաչ թէլլերի նիֆէ կէթիրիլերէք հիւքիւմէթ թէսլիմ օլունմըշ տրը։ Գապը պիր մէմուր մարիֆէթի իլէ մուհաֆազա օլունմագատա տրը։

—Սրվաս-Գայսերի թարիգը քէպիրինին պու քէրրէ ինչաաթը խիթամ պուլատուղընատան, գուրպանլար քէսիլէրէք, Գայսերի բօսթասը իմրար օլունմագ սուրէթիյէ կիւզէրկեահը ճէտիտին բէսմը քիչատը իճրա, վէ պու վէսիլէ իլէ էտիյէի խայրիյէի հազրէթը Բատիշահի եատ ու թէքբար իտիմիշ տիր։

—Շամատան իչար օլունտըղընա կէօրէ, Պոնկօվսքի բաչա հազրէթլէրի՝ թէֆթիչաթը սրհհիյէ իճրասը իչիւն պու քէրրէ Հալիպէ ազիմէթ իթմիշ, վէ պիր հաֆթայա գատար երնէ Շամա ավէթի մուգարրէր պուլունմըշ տրը։

—Տարիւլաճէզէտ մէքթէպտէն պա չահատէթնամէ չըգան 10 չօճուղըն ֆօթօկրաֆ ֆէնների եօյրէնմէք իչիւն թէֆերիգենէ Տախիլիյէ նէզարէթնատէն Տարիւլաճէզէ միւտիրիյէթինէ իչար օլընմըշ տրը։

—Մագըզ լիման վէ ըրխթըմընն գապուլը գաթի մուամէլէսինին իճրասը իչիւն Նաֆիա միւտիրի սատ. Հայտար պէյ հազրէթլերինին ըրյասէթի ալթընատ թէչքիլ օլունան գօմիսիօն բէնճէնպէհ կիւնիւ օրայա կէլէճէք տիր։

—Պաղատատ չըմէնտրֆէր խաթթընն իլա գըսմը օլմագ իւզրէ ինչա օլունմագատա օլան Գօնեա-Էրէյլի խաթթընը 103,900 քիլօմէթրատաքի գըսմարընը գումբանեճաճ թանզիմ օլունան քէչֆիյաթը գաթիյէ խարթթալարընատան 3ը նիւսխէսի թատտիգ իչիւն Նաֆիա նէզարէթինէ թագտիմ օլունմըշ տրը։

—Պէնկագիտէ Զրաաթ Պանգասը չիւպէսինատէն մատատ մուամէլաթը ճարիյէյի թէէմին իտէճէք Պանգա չիւպէլերի օլմամասը հասէպիյէ ուսմուրը թիւճճարիյէտէ տայմա միւքիլաթ չէքիմէքտէ օլատուղընատան, պիր Օսմանը Պանգասը չիւպէսի քիչատը թէնսիպ օլունմըշ տրը։

—Պունատան եվվել վէֆաթ իթմիշ օլան Լօնտրա Օսմանը սէֆիրի սապգը Գոսթաքի Անթօրուլ բաչանը 25,000 լիրայա եագըն սերվէթի չըգմըշ օլմաղլա, վարիսլեր պէյինինատէ քէյֆիյէթ բուլէթ օլընմագ իւզրէ պուլընաբղը կիպի, միւթէվէֆանը նուգուտ վէ էմվալը սաիրէսինին Լօնտրատան պուրայա կէօնտէրիլմէսի իչիւն Խարիճիյէ նէզարէթինէ թէպլիղաթ վուգու պուլմուշ տրը։

—Սբրպիա գրալընը ատղատուղը կիւն օլմագ միւնասէպէթիյլէ, թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն միւշարէյէհ գրալա պիր թէպրիք թէլէկրաֆը չէքիլտիկի կիպի, գրալ Բէթար տախի ճէվապէն պա թէլէկրաֆ պէյանը թէչէքքիւր էյլէմիշ տիր։

Տէրսաատէթ Սբրպիա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը՝ սէֆարէթխանէտէ պիր ըէսմը գապուլ իճրա էյլէմիշ, վէ եօյլէնատէն սօնրա աթուճ. Ղալիպ պէյ հազրէթլերի՝ թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն սէֆարէթխանէյէ կիտէրէք, Մ. Բրիսթիչի թէպրիք էյլէմիշ տիր։ Մագամը Սատարէթուզմատան ատթուճ. Խայրէատին պէյ, վէ Խարիճիյէ նէզարէթինատէն սատ. Սատատատին պէյ տախի իյֆաի թէպրիքէ կէթմիշլեր տիր։

Պիր Վիէննա կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Սբրպիանը սապգ Վիէննա սէֆիրի Մ. Ժորժ Սիմիչ Տէրսաատէթ սէֆարէթինէ թային օլունճագ տրը։

—Սայէի հազրէթը Բատիշահիտէ Գոսօվա վէ Մանասթըր վիլայաթը մալիյէ միւհէթթիչը սապրգը սատ. Ենվերի էֆ. հազրիթլերինէ 3175, վէ Մէնթէշէ սանճաղը միւթէսարրըֆը սատ. Հըֆզի բաչա հազրէթլերինէ 2381 ղրշ. Թախսիսի իլէ իճրատի թէգաուլերի՝ միւլքիյէ Թէգաուա Սանտըղընճա թահթը գարարա ալընմըշ տրը։

—Ինկիլթէրա սէֆիրի Սբը Նիգօլա Օ'Գոնոր տիւն Պապը Ալիյէ կիտիպ, Խարիճիյէ նազրը տէվլ. Թէվֆիգ բաչա հազրէթլերիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Պապը Ալի Թէսհիլաթ Սանտըղը Նիզամնամէսինին 21նի մատտէսինատէ իմթիյազը չիրքէթլերին սերմայէլերինատէն 100ատէ եարըմ նիսպէթինատէ խարճ ալընմասընա տաիր օլան գարարը թահպիգի՝ մագամը Սատարէթատէն Նաֆիա նէզարէթինէ եազըմըշ տրը։

—Անատոլու չըմէնտրֆէրի միւտիրը ումմումիսի տիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—Իսմայիլ Զիւհտի էֆ. Նամընատա պիր զաթ թարաֆընատան Գարթալ իլէ եագանճդ արասընատա օմիպիւս իչէթմէք իւզրէ Շէհր Էմանէթինէ միւրաճաաթ իտիլմիշ իսի։ Իչպու թալեպ թերվիճ օլընարդը թագտիրատ եագանճդ-Գարթալ արասընատա իչէմէք իւզրէ չիմիլիք իւքի արապա թախսիս օլունճագ, վէ պունլարը մըզատարը իլերուտէ արթըրըլապիլէճէք տիր։ Միւտատէթը իմթիյազիյէ էսնասընատա օմիպիւս թարզընատա եագանճդ-Գարթալ արասնատա արապա իչէթմէմէք վէ եօլը թամիրի իլէ հիւանը մուհաֆազասը քէնտիսինէ ահտ օլմագ՝ միւսթէսինին աէրմիյան իթտիկի չարթլար ճիւմլէսինատէն տիր։ Էմանէթը միւշարէլէհաճա թերվիճը իսթիտայա միւսահատ պիր ըէյ վերիլմիշ իմիշ։

—Ամերիգանը խամ բամպուղը պունտան պիր սէնէ էվվել 100 լիպրասը 50 ֆրանգ ֆիյաթա սաթըլտըղը հալտե, յունիս իպթիտասընատա Ամերիգատատ 14 միլեոն տօլար սերմայէ իլէ թէչքիլ օլունան պիր բամպուգ թըրսաթը թէէսիրաթըյլա ախիրէն պիրտէն պիրէ 90 ֆրանգա չըգմըշ տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

«Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընատան նագլէն «Սապահ»ատա օգունմըշ տրը.

Օսմանը Պանգասը միւտիրը ումմումիսի Մ. Կասթօն Օպուանօ՝ պիր գաչ կիւնէ գատար Վիէննայա ազիմէթ իտուպ, տույունը Օսմանիյէնին թէվֆիտի խուսուսընատա Աւսթրիա սինտիգասը իլէ իճրատի միւզաքերաթ էյլէյէճէք տիր։ Օսմանը Պանգասը՝ չէհրը հալին 16ընա գատար պիրթիւն էհսամը Օսմանիյէ համիլէրինին մուվաֆագաթընը խաթիհալ էյլէտիքճէն սօնրա մուամէլաթը ըէսմիյէ լազըմէյէ պաշլայաճագ տրը։

Ինկիլիզ համիլէրի տախի պու տէֆա տուլուսը Օսմանիյէնին թէվֆիտինէ տաիր թանզիմ իտիլմիշ օլան լայիհայը գապուլ իթմիշ օլատուղլարընատան, տրթրզ լայիհաի մէղգիւրէնին սուրէթը գաթիյէտէ քէսպը վիճուռա իտէճէկի վէ պու եիւղտէն էսհամը Օսմանիյէնին գարը ու գըյմէթի կիթտիքճէ տատա չօղալըգ ֆիյաթլարընը զիյատէսիյէ եիւքսէլէճէկի չիւպէսիզ տիր։

ԻՏԼԱՍ

Գալաթատա Վօյվոտա ճատէսինատէ 112 նօմէրօլը մաղազատա իճրատի թիճարէթ իտէն թերզի Վասիլ Բէսթիտինին իլանը իթլասընա վէ իթլաս իլէրինին թէվվիյէտի իչիւն ոպտի մահքէմէտէն սատ. Եանգօ էֆէնտի ժիւժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլէրինատէն Ֆազ. Մահմուտ Մահիր վէ Վասիլաքի Եանաքիտի էֆ.լերին մուվագգաթ սինտիգ թայինէրինէ, քէղա Զէյթունի եաղը խաքէլէսինատ 1 նօմէրօլը մաղազատա եաղ, իր վէ պալճըլըգ թիճարէթիյէ մէչղուլ սլան Միխայաքի Մօրախինինի իլանը իթլասընա վէ իթլաս իլէրինին բուլէթի իչիւն ոպտի մահքէմէտէն սատ. Ճէմիլ պէյին ժիւժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլէրինատէն Էֆթաթիոս Ուրբուլօս իլէ Խանչէրեան Նազարէթ էֆ.լերին մուվագգաթ սինտիգ թայինէրինէ տիւն Իքինճի թիճարէթ մահքէմէսինատէն գարար վերիլմիշ տիր։

ՌՈՒՄԷԼԻ ՎԻԼԱՅԱԹԸ

Ռումէլի վիլայաթընատա սիւքիւն ու ասայիշին պիր գաթ տահաթագվէյսի իչիւն հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընատան պիր թագըմ թէտպիրեր իթթիխաղ օլընմըշ տրը։ Միւֆէթթիշ տէվ. Հիլմի բաչա հազրէթլերի տէվր ու թէֆթիշ իչիւն Գոսօվա վիլայէթինին Շարդ թարաֆլարընա կիթմիշ տիր։ Պունա միւմասիլ սաիր վիլայէթլերատ տախի այնը սուրէթլէ եճրատ թէֆթիշաթ օլընճագ տրը։ Պունատան մատատ սիւքիւն ու ասայիշի թագվիյէյէ խատիմ վէ ումուրը իտարէ վէ մէարիֆէ միւթէալիգ պիր թագըմ թէտպիրլեր իթթիխաղը տա մուգարրէր տիր։ Հիւքիւմէթը Սէնիյէնին պու խուսուսատա իպրազ իթթիկի զայրէթին՝ճիատէն չայանը թագտիր վէ թէչէքքիւր օլատուղը՝ «Նայէ Ֆրաէ Բրէսէ» կազէթասընատա օգունմըշ տրը։

—Մանասթրատան եազըլըզընա կէօրէ, պիւթիւն վիլայէթ տախիւլինէէքի վէսաիթը ինզրպաթիյէ օ մէրթէպէ թագվիյէ իտիլմիշ տիր քի, գըրարատա հայատուլըգ իվքեանը գալմամըշ տրը տէնիլէպիլիր։

—«Լայրցիկ» կազէթասը մուխպիրի՝ վիլայաթ տախիլինատէ էքսէր գադա մէրքէզլերիյլէ բէք չօգ քէօյլերի եիւբիւլեբէք տէվր ու սէյահաթա մէկտիկէ ավտէթ իթմիշ տիր։ Մուխպիրի՝ սայէի Շահանէտէ հէր թարաֆտա կէօրիւլէն ասարը էմնիյէթ վէ ինթիզամը, ալելխուսուս Օսմանը մէմուրարընատան կէօրտիւկի գօլայրգիլարը թագտիր ու թահսին էյլէմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Զմիկածագատան իքի գատրն Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իտէրէք, գօճալարընն չօգատան պէրու քէնարիերինի եիւղ իւսթիւ պրագարագ սավուշուպ կիթմիշ օլարդլարընը պիլ պէյան, անլերի ֆամիլեալարընն եանընա իատէ իթմէք լազըմ կէլտիկինի պէյան իթմիշլեր տիր։ Կրոն. Ժողով՝ պու գատրնլարընն հագը վէ միւնասիպ միւրաճաաթընը նազարը տիգգաթա ալարագ, ֆամիլեալարընը եիւղ իւսթիւ պրագրպ կիտէն օ իքի չախս հագգընատա տէրհալ իճրատ թահգիգաթա, վէ անլերի եէրլերինէ իատէ իթմէք ինչիւն իյճապընընն իճրասընա, վէ աքսի թագտիրատ իթթիխաղը թէտապիր էյլէմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Շահպազլեան Տ. Յակոբոս վարդապետ՝ Արմաշ Միհրանուիթինընա տուխուլ իթմէք թալեպինատ պուլընմըշ վէ պու միւնասէպէթլէ քէնտի սերվէթը չախսիյէսի օլան 100 լիրասընը վանքա իհտա իթմէքլիկի պէյան էյլէմիշ տիր։ Շահպազլեան վարդապետ՝ պու արզուսընը Արմաշ Դպրեվանքը Խնամակալութիւնընա վէ Փոխ—Վերատեսուչ Դուրեան Գեր. Տ. Եղիշէ Սրբազանա թէպլիղ իթմիշ օլմաղլա, մէսէլէի մէղգիւրէնին թէսվիյէսի իչիւն Տ. Եղիշէ Սրբազան Տէրսաատէթատ պէքլենիյօր։

Մուշ Պատր. Փոխանորդը Պէհրիկեան Տ. Խոսրով վարդապետ՝ Ս. Փըրկիչ խանթախանէսինին կէլէճէք սէնէքի մուֆասսալ Օրացոյցընատա նէյր օլունմագ իւզրէ քէնտի թէմսիլինի՝ ըուհանի մուֆասսալ պիր Վիճակագոյցընը հազըրլայըլ Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմիշ տիր։

Ֆրանսըզլարընն միլլի եօրթուսընը Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի նամընա թէպրիք իթմէք իւզրէ Կաւմքարեան Տ. Գնել վարդապետ Բաթրիգխանէսին պիրթիւն գարու քէհեասը Ֆէսճեան Արիս էֆ. իլէ պէրապէր պու կիւն Ֆրանսըզ սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթ իտէրէք, սէֆիր Մ. Գոնսթանա ըէսմը թէպրիքի իյֆա իթմիշ տիր։

Գաֆգասիանը Գանձակ չէհրինատէ սընը խսաթալըզընա միպթէլա պուլընան մուղնիի մէչհուր Պ. Ներսէս Շահամիրեան՝ Բէթէրսպուրկատա թէտավի օլունմագ իւզրէ ախիրէն չէհրը մէղգիւրէ նագլ օլունմըշ տրը։

Իրան Շահը հազրէթլերի՝ Արտապիլ էրմէնի մէքթէպինէ սէնէվի 100 թուման իհտա իթմէկի Առաջնորդ Տ. Սահակ Արքեպիսկոպոսա վատ իթմիշ տիր։

Շուշիտէ պու այ տէլիգանը օյմանը Պ. Միքայէլեանը թերթիպի մուճիպինճէ պիր ըէսմ սալօնը քիւչատ օլունարագ, պունա քէնտիսինատէն մատատ ըէսատ Պ. Բաշինջաղեան իլէ օրալը պաղը ըէսատմար տախի իշթիրաք իտէճէքլէր տիր։

Մուալիմ Ն. Մատ. Ս. Էջմիածինէ միւվասէլէթ իտուպ, Մօղնու Ս. Գէորգ վանքընն քիլիսէճէ ատարը աթիգասընը սէյր ու թէմաշա իթմէք իւզրէ պիր գաչ վարդապետլերէ պէրապէր օլ թարաֆա ազիմէթ իթմիշ տիր։ Մումախիլէյհ օրատան տա Ս. Յովհաննէս, Սաղմոս, Աստուածընկալ վէ տիկեր վանքարա կիտէճէք վէ գուլուտաթը թէատգիգ էյլէյէճէք տիր։ Պատէհու մուամիլէյհ՝ Ս. Էջմիածինէ 'ավտէթ իտէճէք վէ մահալլի քիւթիւպանէսինին պիր գաչ աթիգ էլ եազըլարը թէտգիգ էյլէյէճէք տիր։

Կէչէն բազար կիւնիւ Իւսկիւտարատա Պէրպէրեան մէքթէպինատ պուսէնէ իքմալը թահսիլ իտէն 7 թալեպէ՝ միւթէատտիտ նուրգլար օգուսուշլար տրը։

Իշպու գրատաթ էնասընատա Տ. Գէորգորիս վէ Տ. Մկրտիչ Սրբազանլար վէ չակիրտանը էպէվէյինինատէն պիր չօգլարը հազը պուլընմըշլար տրը։

Նուրգլարատան պիրի Թիւրքճէ, 3ի էրմենիճէ, 2սի Ֆրանսըզճա վէ 1ի ինկիլիզճէ տիր։ Նուրգլար արասընատա քէման վէ բիյանօ իւզերինատ միւթէատտիտ մօրսալար թէրէնիւմ օլունմըշ տրը։ Զիյնէթատ Պէրպէրեան էֆ.նին մախտումը Շահան Պէրպէրեան պիր մօրսօ թէրէննիւմ իտուպ, թագտիր օլունմըշ տրը։

Պու սէնէ իքմալը թահսիլ իտէն թալեպէլերին իսիմլերի պէր վէճճը աթի տիր.

Արմենակ Պողոսեան (Էկինլի), Գամէր Շերինեան (Ասիթանէլի), Գրիգոր Արխանեան (Արմանլը), Գեղամ Գրիգորեան (Օրաուլը), Դաւիթ Մսըրեան (Սամսունը), Դանիէլ Յովհաննէսեան (Պաղատատը), Զարեհ Մեծատուրեան (Էկինլի), Կարապետ Բէհիվանեան (Զէյթիլլերլի), Հայկ Ղազարոսեան (Երզինկեանը), Ղազարոս Բարելեան (Բալուլը), Մանուկ Աճէմեան (Ասիթանէլի), Տիգրան Զէօկիլրեան (Կիւմիւշխանէլի), Օնոնիկ Պէրպէրեան (Ասիթանէլի)։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բոմա 13 յուլիս.—Եօյլէնատէն սօնդրա Թէքբար պիր խսթիչարեի Թրպպիյէ իճրա օլունըբ, պունատա մուալիմ Բոսսօնի իչթիրաք իթմիշ տիր։ Բաբանըն տէվամը ումմումիյէսի բէք զիյատէ աղբրլաշմըշ տրը։ Գալպինին չարբընթըլարը խայլիաէն խայլի զայիֆլանմըշ օլուպ, կիւճ հալ իլէ նէֆէս ալըպ վերմէքտէ տիր։

Թապիպլէր Բաբա հազրէթլերինին հալինատ տալա իւմիտ գալմադընը պէյան իսթյօրլար։ Հէյէճան չօգ պէօյիւք տիր, զիրա տիւն տօգթօրլարը մուճիպը մէմնունիյէթ օլան բարբրթօլարընատան սօնրա իւմիտ օլունմադա պաշլանմըշ իսի։

Աթինա 13 յուլիս.—Մէճլիսը մէպուսան պու կիւն եօյլէնատէն սօնրա ադամ սաաթը թէթրօսընատա եր ադամ սաաթը Ֆրանսըզ գօմէշատ Մ. Մէնիւտիէ թարաֆընատան «Լը տի գումանեատ թարաֆընատան Օսուրսի» նամ 3 էրատ գօմէսի իճրա օլունմագ տր՝ Բէզա բէնճէնպիհ կէլունմագ տր՝ գումանատ թարաֆընճէսի մէչբէ՝ «Ֆրանս» նամ 5 բէրատ տատամ իճրատան «Օրանս» նամ 5 բէրատ տատամ իճրա օլունմագ տրը։

ՊԷՕԳԻԻԹ ԱՏԱՏԱ

Պէօյիւք Ատատա վ. իսքելէ պաղչէսի ադամ սաաթը թէթրօսընատա եր ադամ սաաթը Ֆրանսըզ գօմէշատ Մ. Մէնիւտիէ թարաֆընատան «Լը տի գումանեատ թարաֆընատան Օսուրսի» նամ 3 էրատ գօմէսի իճրա օլունմագ տր՝ Բէզա բէնճէնպիհ կէլունմագ տր՝ գումանատ թարաֆընճէսի մէչբէ՝ «Ֆրանս» նամ 5 բէրատ տատամ իճրատան «Օրանս» նամ 5 բէրատ տատամ իճրա օլունմագ տրը։

ՖՐԱՆՍԱ ԲԷԻՍԸ ՃԻՄՀՈՒՐԸ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՏԱ

Ֆրանսա բէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէ կէչէն սալը կիւնիւ Լօնարա Ֆբրանսզ սէֆարէթխանէսինտէ գրալ Էտուարտն չէրէֆինէ պիր զիյաֆէթ քէշիտ իթմիշ տիր։ Միւսարէլէյհ հագգընտա Ինկիլթերատա ֆէվգէլատէ ասարը թէվէճհիւ իպրազ օլունտրընտան, Մ. Լուպէ՝ Սէնթ-Ճէյմս սէրայընտան սէֆարէթխանէյէ կիթմէք իւզրէ Հայտ-Բարք ճատատէսինտէն կէչմէկէ մէճպուր օլմուշ տըր։ Ֆրանսզ սէֆարէթխանէսի էօնիւնտէ Ինկիլիզ ասքերի սէլամա տուրմըշլար իտի։ Տավէթլիլեր՝ եանի սէֆիրլեր, լորտ շէհր էմինի վէ սաիրէ՝ սէֆարէթխանէյէ վիւրուտ իթմիշլեր իտի։ Սաաթ ալթընչը եէտիտէ բրէնս տը Կալ կէլմիշ տիր։ Պիր գաչ տագիգա սոնրա Մ. Լուպէ՝ բէֆգատթընտա Մ. Տէլգասէ պուլընտըղը հալտէ վէ մայէթիյլէ պիրլիքտէ սէֆարէթխանէյէ վիւրուտինտէ Ֆրանսզլարը միլի մարշը օլան Մարսէյյէզ թէրէննիւմէ պաշլամըշ տըր։ Սաաթ 7 պուչուգտա գրալ Էտուարտ սէֆարէթխանէյէ միւլասէլէթ իթմիշ օլմաղա, Ինկիլիզ մարշը միլի թէրէննիւմ օլունմըշ տըր։ Սէֆիր Մ. Դամպոն իլէ սէֆարէթխանէ մէմուրլարը՝ գրալը միւշարէլէյհի խթիգպալ իլէ Մ. Լուպէնին նէզտինէ կէօթիւրմիւշլեր տիր։ Գրալ Էտուարտ՝ ամիրալ իւնիֆորմասընը կիյինմիշ վէ Լէժիոն տ'Օնէօր նիշանընը թագընմըշ իտի։ Զիյաֆէթ սէֆարէթխանէնին պէյազ սալօնընտա վէրիլմիշ տիր։ Զիյաֆէթտէ գուլանըլան թապագ վէ սաիրէ էլիզէ սէրայընտան կէթիրիլմիշ տիր։ Զիյաֆէթ էսնասընտա հիչ պիր իտարէի ագահ օլունմամըշ, անճագ եալընըզ Մ. Լուպէ՝ գրալ Էտուարտ իլէ գրալիցա, բրէնս վէ բրէնսէս տը Կալ, տիւգ վէ տիւշէս տը Գոնօթը չէրէֆինէ պահանուշ օլմուշ տըր։

Գօվլոն-Կարտն թէաթրսընտա պիր լուպէյաթ իճրա օլունմըշ տըր։ Թէաթրօ ֆէվգէլատէ տօնանմըշ իտի։ Գրալա ահտ լօճա կիւլ վէ եզհարը նէֆիսէ վէ իրէք գումաշլարա թէկէնին օլունմըշ իտի։ Թէաթրօ մահալի լորտլար վէ տիւգէր վէ զէվճէլերի թարաֆընտան իշղալ օլունմըշ իտի։ Գրալ վէ գրալիցա վէ բէիսը ճիւմհուր Մ. Լուպէ թէաթրօյա վարըլ օտուգլարընտա, Ինկիլիզ վէ Ֆրանսզ մարշլարը թէրէննիւմ օլունմաղա պաշլամըշ տըր։

Զարշէնպէհ սապահընը Մ. Լուպէ զարը բէսմի սուրէթէ Ուինտսօր սէրայընը զիյարէթ իթմիշ տիր։ Ըթասիօն ֆէվգէլատէ տօնանմըշ իտի։ Ցագաթ զէվաթը բէսմիյէ մէվճուտ պուլընմամըշլար իտի։ մահալի ասքերի վէ միւլքի մէմուրլարը Մ. Լուպէյէ արզը ճհԹիրամ իթմիշլեր տիր։ Մէչհուր Իթրն Գօլճեռէքի ասըլզատէ չակիրտան քէմալը չէվգ իլէ Մ. Լուպէյի ալգըշլամըշլար տըր։ Մ. Լուպէ՝ Ուինտսօր սէրայընը զիյարէթտէն սօնրա միւթեվէֆիյէ գրալիցա Վիգթօրիանըն մէզարը իւզէրինէ պիր կըլանթա վաղ իթմիշ տիր։

Կիւնտիւզտէն սօնրա գրալ, գրալիցա, Մ. Լուպէ, բրէնսլեր, ժէնէրալլար վէ էճնէպի զէվաթը մասրուճէ գրալա ահտ գաթարլա Օլաերլաթա ապիմէթլէ, ասքերի բէսմի կէչիտատ հազրը պուլընմըշլար տըր։ 16,000 ասքէր ժէնէրալ Ֆլէնչըն գօմանտասը թահթընտա բէսմը կէչիտի մութանթան սուրէթտէ իճրա իթմիշլեր, վէ աթ իւզէրինտէ պուլունան գրալ Էտուարտ իլէ արապատա գրալիցանըն էռանընտա պուլունան Մ. Լուպէյինին հուզուրընտան կէչմիշլեր տիր։

Ինկիլթէրա խարճհիյէ նազրը լորտ Լանստաուն թարաֆընտան տա պիր զիյաֆէթ վերիլիպ, պունտա պիւթիւն սէֆիրլեր, Ինկիլիզ բիճալը վէ բելճիթիգա մէմուրլարը վէ սօրլզատէլեր, եզհիւմէթ տիւգ տը Տըվոնշայր, լորտ Լընտընտերի, Մ. Զէմպրլէյն, լորտ Բօզպերի, Սըր Հէնրի Բէմբրլ Պէնրըմէն, լորտ Բօչիտ վէ սաիրէ հազրը պուլունմըշլար տըր։ Այնը սաաթտա տախի պահրիյէ նէզարէթինտէ Ֆրանսզ վէ Ամէրիգալը զապէթանըն չէրէֆինէ պիր զիյաֆէթ վերիլմիշ տիր։

Մ. Լուպէ լորտ Լանստաունըն զիյաֆէթինտէ հազրը պուլընտրգտան սօնրա միւշարէլէյհ լորտ Լանստաուն վէ Մ. Տէլգասէ իլէ պէրապէր ուզուն պիր միւլագաթ իճրա էյլէմիշ տիր։

Պրքինկեամ սէրայընտա տախի Մ. Լուպէնին չէրէֆինէ պիր պալօ Թէրթիպ օլունմըշ տըր։ Մ. Լուպէ՝ մէզքիւր սէրայա ազիմէթի էսնասընտա էհալինին ալգըշլարընա մահզար օլմուշ տըր։ Սաաթ 11 սուլարընտա Մ. Լուպէ պալօ սալօնընա կիրմիշ վէ գրալ իլէ գրալիցա թարաֆընտան իսթիգպալ օլունմըշ տըր։ Սէրայա վէրիլէն պալօլարտա պու գատար չօգ տավէթլի պուլընմասը կէօրիւմէմիշ իտի։ Պու տավէթլիլեր՝ 2000տէն զիյատէիտիլեր։ Եզհիւմիզ պունլար միայնընտա պիթիւն տէվլէթլեր սէֆիրլերի զէվճէլերիյլէ պէրապէր, սէֆարէթլեր պէօյուք երքեանը մէմուրիյի, Մէճլիսը մէպուսան բէիսի, լորտ չէհր էմինի վէ զէվճէսի, Ինկիլթէրա սըլզատկեան սընրքընտան բէք չօգլարը հազրը պուլունմըշլար տըր։ Մ. Լուպէ՝ գրալիցա Ալէքսանտրայը, վէ գրալ Էտուարտ տախի՝ բրէնսէս տը Կալը գօլարընա ալարագ, վէ ահլէի գրալիյէ մէնսուպ բրէնս վէ բրէնսէսլեր տախի միւշարէլէյհիմայը թագիպէն՝ պիթիւն ասըլզատկեան արասընտան կէչերէք սալօնտա պիր «Թուր» իճրա իթմիշլեր տիր։ Պալօյա գատրիլ իլէ իպթիտար օլունըպ, իշպու բագսա գրալ վէ գրալիցա իշթիրաք իթմիշլեր տիր։ Գրալ՝ բրէնսէս տը Կալ իլէ, վէ գրալիցա՝ քէնտի մախտումըյա պիրլիքտէ բագս իտիյօրլար իտի։ Ռէիսը ճիւմհուր Մ. Լուպէ՝ տիւշէս տը Շըպ 4 տէլիքլեր պուլընըպ, պու տէլիքլերտէն պիրի՝ բիսգօրօսլարը, տիկերի դպրապետլերին վէ գալան իքի տէլիքլերի տէ՝ Բարալզ մահքէսէլերինէ մէնսուպ բուհանիլերին թահթը նէզարէթը չէտիտէսինտէ պուլունտըրըլըր։

Գարտինալլար չախսի իշլերինտէն օլայը մէքթուպ գապալ իտէպիլիրլեր իսէ տէ, ինթիխապա տաիր հիչ պիր մէքթուպ գապալ իտէմէզլէր։ Պու գանունըն մուհաֆազասը իչիւն տէլիքլերտէն կէչերիլէն պիւթիւն մէքթուպլար կերէք իչերէն օլսուն, կերէք տըշարտան օլսուն օգունը վէ էկեր իւզերինտէ «չախսի» քէլիմէսի վար իսէ, մէքթուպ տօղրուտան տօղրույա Գօնգլավ մէճլիսի քեաթիպենէ կէօնտերիլիր վէ խուսուսի գարտինալար թարաֆընտան օգունը։ Պունլար էկեր միւնասիպ կէօրիւրլեր իսէ մէզքիւր մէքթուպը մէճլիսատ օգուլապիլիրլեր։

Գօնգլավ մէճլիսինտէ կազէթա վէ քիթապ տախի գապալ օլունապիլիր վէ պիր գարտինալ աչրլան բէնճէրէնին էօնիւնտէ կէլիպ —տայմա մուհաֆըզլար էօնիւնտէ— գօնուշապիլիր։

Մէզքիւր մէճլիսին իճթիմարնտան սօնրա միւվասէլէթ իտէն պիր գարտինալ՝ տըշարտա պուլունան մէմուրըն՝ իշերտէքի տաիրէ մէմուրըյա վուգու պուլան մուխապէրէ նէթիճէս նետ մուայյէն պիր սաաթտա գաբու աչրլարգտա, իշերի կիրէպիլիր։ Եէնի միւվասէլէթ իտէն գարտինալ պիւթիւն մէճլիս աղասը թարաֆընտան իսթիգպալ վէ բէսմը խուշամտի էյֆա օլընը։ Գարտունն պու աչրլըլընտան եէնի մէմուրլար պիլիսթիֆտէ, եա տիշարտան —լիզում կէօրիւտիւքտէ— եէնի շէյլեր գապալ իտէրլեր, վէ եա խասթա վէ զաաֆլըգ հասէպիյլէ մէճլիսատէն չզմագ իսթէյէն պիրինի տիշարը չըգարըրլար։

Գօնգլավ մէճլիսինին գաբուսը՝ պիր տահա իշերի կիրէմէմէք իւզրէ խասթա պիր գարտինալը տըշարը չըգարմագ իշին աչրլապիլիր։ Պիր չօգ գարտինալլարըն սինլերի վէ զաաֆիյէթի հասէպիյլէ պու հալ թապիի օլուպ, եզհիւմէթ Ռօմատա սըթմանըն իճրատի հիւքմ իթմիշի եազրն պու հալլեր վուգու պուլուր։ Գարտինալլարը մէճլիսատ վէֆաթ իթմիշինին պիլէ վուգուր վար տըր։ Գարտինալլար՝ Գօնգլավատա սատէ պիր էօմր կէչիրիրլեր։

Իլք կիւնի պաչ գարտինալ թարաֆընտան Մատուռատա Ս. Պատարագ թագտիս օլունուր վէ պիւթիւն գարտինալլար Ս. Հաղորդութիւն ալարգտան սօնրա, օտալարընա չէքիլիրլեր։ Տիկեր կիւնլերտէ հեր գարտինալ քէնտի օտասընտա խսթէտիկի զէման իճրատի այն իտէպիլիր, վէ զաաֆը հալտէ պուլընմայան գարտինալլար՝ հեր կիւն թագտիս օլունան Պատարագտա հազրը պուլունը։ Խիթամընտա պիւթիւն գարտինալլար ինթիխապ սալօնընա կիպէրէք, օրատա սապահքի ըէյլեր քէշիտէ օլունը։

Կիւնտիւզին հեր քէս քէնտի օտասընա չէքիլիր, վէ քէնտիլերինէ այրը այրը թատամ վերիլէտքտէն սօնրա, գարտինալլար պիր ազ ույուրլար։ Պատէհու գարտինալլար պիրպիրինին օտալարընա կիտիպ զիյարէթ իտէրլեր վէ կիւնտիւզտէն սօնրէթ իտէրլեր վէ կիւնտիւզտէն սօնրաքի բէյ քէշիտէսի իչիւն Թօրլանը։ Սօնրա Գօնգլավ մէճլիսինին մուխթէլիֆ իշլերի բույրէթ օլունը, էկէր միհիմմ պիր շեյ զուհուր իտէր իսէ, գարտինալլար մէճլիս ագա իտէրլեր։

Սաաթ 9-10 սուլարընտա հեր քէս թատամընը իտէր, վէ գամբանա վուրուլուպ հեր քէսի քէնտի օտասընա չէքիլմէկէ տավէթ էյլեր։ Հալ պուքի, օտաան օտայա զիյարէթլերէ տեվամ օլունը, վէ էկեր պիր գարտինալ քիմսէ իլէ կէօրիւշմէք իսթէմէզ իսէ, ուշաղընա գաբուսընն էօնիւնտէ իքի թախթա վաղ իթմիրիր, վէ պունտան՝ գարտինալն քիմսէ իլէ կէօրիւշմէք իսթէմէտիկի անլայըլըր։

Հեր գարտինալ՝ գատիմ պիր ուսուլ մուճիպինճէ, թատամընը էվինտէն կէթիրտէպիլիր, վէ հիչ քիմսէ՝ բէֆիգինին մաթպախընտան թատամ եէյէմէզ։ Պունտան պաչգա, պաղը ուսուլեր տէ վար տըր քի, պունլարը հազֆ իթմէկէ մէյլ կէօրիւնիյօր։ Շեօյլէ քի, օ վագթ՝ գարտինալն ատամլարը էվէրինէ կիտիպ թատամը՝ միւզէյյէն արապալարա վատիկան կէթիրիլեր իտի։ Պու էսնասէ գարտինալ թատամընը գապալ իթմէզտէն էվվէլ մուհաֆըզլար թապագլարը՝ ալթընտա մէքթուպ պուլունմամագ իւզրէ, նազարը թէֆթիչտէն կէչիրիրլեր իտի։ Եալընըզ 1878ին ինթիխապաթընտա Հօհենլօհէ գարտինալ՝ թատամընը պուսուրէթլէ կէթիրթմիշ տիր։

Ինթիխապաթ Սիգօթին մատուռընտա իճրա օլընը։ Մատուռն էթրաֆընտա հեր՝ պիրինին իւզերինտէ Ամպհովանի պուլունտրը հալտէ գարտինալլարն աթուրը վաղ օլունը։ Պաչ գարտինալ՝ խորանն էճնուպ թարաֆընտան իլք աթուռա, վէ տիկերլերի տէ գրատմերի հասէպիյլէ սըրա իլէ օթուրըրլար։ Ճիւմէսինին էօնիւնտէ՝ իւզերինտէ օգգա գալէմ քեաղրա պուլընան պիրեր մատա վաղ օլունը։ Մատուռն օրթասընտա տախի 5-6 մատա պուլընըրըլը քի, ըէյ բուսուլասընը իմգա իթմիկի զէման եանընտան քէօրիւր գօրգուսընտա պուլունան գարտինալ մեգքիւր մատալարա կիտէպիլիր։ Պիթիւն մատալար իւզերինէ զարքլարը գաբամագ իչիւն մէօհր մմմալարը վէ սաիրէ պուլընտրրըլը։

Բաբա իւչ սուրէթլէ ինթ՝խապ օլունը։ Իթթիհատա, պէյնլերինտէ ույուշմագ սուրէթյլէ վէ իթտի ըէյ սուրէթյլէ իճրա օլունը։ Իթթիհատ վուգունտէ, պիւթիւն գարտինալլար գըյամ իտէրլեր վէ մուվաֆագաթ օլունտրը Թագտիրտէ գաատրինալարատան պիրինի թարթիթ իտէրլեր վէ մումսիլէյհ գարտինալ Բարա օլուր։ պունտա իթթիֆագը արա հասրլ օլուր քի, պու հալ 300 սէնէտէն պէրի վուգու պուլմամըշ տըր։

Բաբա ինթիխապը պիր տէ արալարընտա ույուշմագ սուրէթիյլէ իճրա օլունը քի, պու տա ինթիխապն չօգ ուզատրը վէ 3տէ 2 էքսէրիյէթ հասրլ օլմաաղը հալալ վուգու պուլուր։ Պու սըրատա գարտինալլար մէսէլէնին հալլի իչիւն իլերինտէն պիր գօմիսիօն թէյքիլ իտէրլեր վէ գօմիսիօնրն վէրտիկի գարարը գապալ իտէրլեր։

Ատէթա ուսուլ՝ իթթահրէյտիրգարտինալլարը ըէյ վէրմէյէրի գանանիգթիգասընան օլուպ, ինթիխապատա 3տէ 2 էքսէրիյէթ էյզմ վէ ըէյ վէրմէք սուրէթի դայէ կիսիտիր։ Հիչ պիր գարտինալ՝ քէնտի նամընա ըէյ վէրէմէզ։ Ըէյ բուսուլասընը իւչ գրսմա այրըլմըշ օլուր իլք գրսմընտա գարտինալ՝ քէնտի իսմինի, իքինճիսինտէ մինթիպին իսմինի վէ իւչինճիսինտէ Ս. Գիրքտէն աղընմա պիր իպարէյի գայա իտէր. սօնրա պու պիրինճի վէ իւչինճի գրսմ իքի ատիա գաթալանըպ իքի թարաֆտան մէօրլեներ. չեշյի քի, օրթատաքի գրսմ կէօրիւնէպիլիր։ Ըէյ քեաղրտրին արգասը մաթպու կիւզել եազրըրլա գարանմըշ տըր քի, իչինտէ եազրլան իսմիր կէօրիւնմէսին։ Ցագաթ քեաղրը գաթալամագ վէ մէօհրլէմէք գանունը օ գատատարիհ օլուուրը հալտէ, պազը եանլըլըգլար տա վուգուտա կէլիր։ չիմտի քի Օն Իւչինճի Լէոն Բաբա հազրէթլերինին ինթիխապը զէմանընտա տա իլք վերիլէն ըէյլեր էսնասընտա պազը բուսուլալար մինասիպ սուրէթտէ օլմատրը վէ եա օգունմաղ եազը իլէ եազըլարը վէ ինթիխապճըլարտան պիրինին տէ «հիպ պիր գատինալ իչիւն» իպարէսի եազըլմըշ օլտուղընտան ըէտտ օլունմըշ տըր։

Պատէհու ինթիխապճըլար գրանիտի սըրասըյա Սեգանան էօնիւնէ կիտէրէք հեր պիրի տիզ չեօքէր վէ պիր գաչ տագիգա տուտ իթթիքտէն սօնրա, ըէյ բուսուլասընը պէօյուք Սկլհին իւզերինէ Թութանգ, վէ հեր քէսին տույապիլէճէկի պիր ատա իլէ քէնտի ըէյինի էն մինասիպ զաթա վէրտիկինէ տաիր պիր Ուխճրա իտէր. սօնրա բուսուլասը Սկլհին իչինէ աթար։ Պունը միւթեգրեպ թատատատը գուրյա պայնընը վէ ըէյ քեաղրտրընդն պիրպիրինէ գարըշմալարը իչիւն Սկլհի սալաթըրլար վէ տիկեր պիր Սկլհէ պուշալթըպ քեաղրտրընդն ատէտի մէճուտ պուլընան գարտինալլարն ատէտինէ թէվաֆուգ իտուպ իթմէտիկի իչիւն սայարլար։ Էկեր թէվաֆուգ իթմէգ իսէ, քեաղրտրը եազըլըր, վէ եէնիտէն ինթիխապ վուգու պուլուր։

Սկլհհ իչինտէն հեր պիր ըէյ բուս-

---

(116)

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ԵԷՆՔ ԲԱՐԻՔ ԷՍՐԱՐԸ

Շամպրէ.—Պիր միւքքեանճընը պիր խրբսրը թաագիպ իթմէք իչիւն էլինտէ բէվօլվէր պուլընարագ երմի լատէմ եիւքսէք պիր ատվարատան թթամայատճաղընա սիպի թէէսմին իտէրիմ։

Տօմինիգ.—Պէյքի Բարիզտէ եաբմագ, հալ պու քի Գալիֆօրնիատա պէն պէօյլէ եէսուր նիչէ միւքքեանճբլար կէօրմիւշիմ տիր։

Շամպրէ՝ թէպէսիմէ.—Սէօղիւնիզէ ինանըրըմ, ազիզիմ Միւսիւ. ֆագաթ Բարիզ՝ Գալիֆօրնիա տէյիլ տիր։ Հաթիրտէն ատլայը էնտիչէ իթմէյինիզ, ալէյհինիզտէ թանզիմ օլունան ժուրնալ՝ քէէննէլմէքքիւն հիւքմինտէ ատա օլունագ վէ տրթզգ պու մէսէլէտէն պահա իտիլմէյէճէք տիր։ Եալընը թէվգիֆ օլանան խրբսրզըն խթիճվապը ճանասընտա չահատէթինիզ լիւզում վար տըր։

Տօմինիգ.—Պարօնըն խրամէթքեարը թէվգիֆ օլունմը՞ մը։

Եալընըզ.—Այր, ամը տա թէվգիֆ իտէճէկիմիզի իւմիտ իտէրիզ. չիմիլիք

Տօմինիգ.—Ատգատատաչը թէվգիֆ օլունմըշ տըր։

Շամպրէ.—Ատգատատաչը՞ մը, պիր տէ տրգատատաչը՞ մը վար իտի։

Տօմինիգ.—Էվվէթ, տատթունըզ Մ. տը Գօլօրատօնըն խրամէթքեարը։

Շամպրէ.—Էլիբ մի. պու տատամըն չէհրէսի տայմա պանա նէֆրէթի մուսէիպ օլմուշ իտի։

Տօմինիգ.—Պէյ, պու սէօղլերիմ սիզի խանէնիզ կիթմէքքէն մէն իտիյօր, Միւսիւ. էլպէրթ։ Իտէ կիրմէք իչիւն պիր տագիգա էվվէլ խանէնիզ կիթմէք իտիթրոնիզ։

Տօմինիգ թէպէսսիւ.—Տօղրուսընը խթէր իտէնիզ՝ պէն սիւս մէրագլըսը տէյիրիմ ամմա, պու կիւն գիւզ թուալէթ եաբմագ լիւզումընը հրսս իտիյօրըմ։

Շամպրէ.—Կիթմէկէ սպպէսթինիզ, Միւսիւ. Մ. տը Գօլօրատօ տա սիզին կիպի խանէյէ կիթմէք արզուսընտա օլմալը տըր։

Մարսէլ իշարէթլէ ֆիլհագիգա քէնտիսինին տէ արթզգ կիթմէք արզուսընտա պուլընտրղընը անլաթտը. օ գատար հէյէճան հրսս իտիյօր իտի քի, սէօզ սէօյլէմէք իչիւն քէնտիսինտէ գուվվէթ պուլամայօր իտի։

Շամպրէ.—Գաբույա գատար սիզէ բէֆգատթ իտէճէյիմ։ Մ. Լը Բլանչէյի կէթիրմիշ օլան արապա պէլքի տանա պուրատա տըր։

Մարսէլ.—Պէնիմ արապամ պէլքէյօր, Միւսիւ։

Շամպրէ.—Տանա էյի եա՞, եօլլէ իսէ կէլինիզ։

Բօլիս մէմուրը պունը տիյէրէք միւսաֆիրլեր իլէ պէրապէր ճանիլերին տիվանխանէսի հիւքմինտէ օլուպ, պաղէն տնլերի մանալը գըսատա օլան Ռօքֆէթ գատար կէօնտէրէն՝ պու օտատան տիչրը չըգար, էնանի միւրուրլերինտէ սէլամա տուրատաչրը կիպի, գաբանը տա քէմալը թէվազու իլէ քէնտիլերինի սէլամլատը. կէլտիկի զէման պու գատար թէվազու կէօրմէմիշ օլան Գանատալը չիմտի տրթզգ Ֆրանսա բօլիս խարէսի հագգընտա պիրազ միւսիտա զաննտա պուլընմամաղ պաչլամըշ իտի։

Մ. Շամպրէ քէնտիլերինի գաբույա կէօթիւրիպ օրատա Մ. տը Գօլօրատօյա,

—Աֆվ իտէրսինիզ, Միւսիւ. իճրա իտէճէկիմ թէհարրիյաթատա պանա բէֆգատթ իթմէյէ մուվաֆագաթ իտուպ իթմէտիկինիզի եէնիտէն ռիվալ իչիւն միւատատէնիզի թալեպ իտէրիմ. չիմտի տրթզգ թէհարրիյաթա ճիատէն պաչլամըշ օլուուղրմատան, իչիմիզ բէք չաբուգ իլերիլէյճէմ տիր.—տէտի։

Մարսէլ.—Սիզէ բէֆգատթ իթմէք իչիւն էմրինիզ մունթազրրմ։

Շամպրէ.—Էօյլէ իսէ պիր գաչ կիւնէ գատար եէնիտէն սիզի կէօրմէք վէ սիզէ մէքթուպ եազմագ չերէֆինէ նայլ օլահազրմ։

Եէքթիկէրինի սէլամլատարար, հաթթա պիրպիրինին էլինի պիլէ օրգտրլար, զիրա Մարսէլ իլէ Տօմինիգ Մ. Շամպրէնին պու գատար մուվաֆէնէթինի կէօրմէլերի իւզերինէ արթզգ տը տաէթա պիր տօթ տատ իտիյօրլար իտի։

Արապատը՝ իքինճի էֆէնտիսի օլան Մ. Լը Բլանչէնին գուգուլէթալը պիր գաբօթ իքթիտա իթմիշ օլաուղընը կէօրիւնէէ հայրէթատ գալը իսէ տէ, պու թէտճճիւպինի ալէնէն պէյանէ էեատրէթ իտէմէի։

Արապա տիւրթալա էօրօր ճատատէսինտէքի խանէյէ տօղրու իլերիլէմէկէ պաչլատը։ Էնանի բահատ Տօմինիգ ըէֆիդինէ տէտի քի,

—Պու բօլիս մէմուրը հագիգատթէն էյի պիր տատամ իմիշ։ Էկեր քէնտիսի օլմայա իսէ՝ չիմտի հալէտ հատպհանէտ պուլընճաճագ իտիմ։

Մարսէլ.—Սէն պէրհայթատը. պէնճէ տատը լտաղըմ օլան չէյ պու իտի. նէ գատար էնտիչէյէ տիւլաը օլատուղըմը Թարիֆ իտէմէմ. ֆագաթ նիհայլէթ տէնի պուլտրմ, մէճբուռ տա օլմամըշտը. տանա զարիպ պիր չէյ տանլթանտաղը. եօլլ պիր չէյ քի, էնէն պու գատատը եիւքսէք պիր մահալանէ տաղը տիւլիպ մէճբուռ օլմամագըրընտան տանա զարիպ տիր։

Տօմինիգ.—Նէտէն պանա իթմէք իսթէտիկինի տանլամայօրսմ։

Մարսէլ.—Աթքինս Բարիզտէ տիր։

Տօմինիգ.—Աթքինս, Ուիլեամ Աթքինս, եօլլէ՞ մի։

Մարսէլ.—Էվվէթ, թա ֆէնտիսի։

Տօմինիգ.—Լաթիֆէ իտիյօրսըն։

Մարսէլ.—Թէէսուիֆ իտէրիմ քի, սէօղլէտիկիմ սէօզ լաթիֆէ տիր։

Տօմինիգ.—Քէնտիսինի սօլ կէօզիւնէն գարապինա իլէ Թէլեֆ կիթմէկէ բէք տէնա պիլիրսին. հայաթըմատա էն տօղրու տատրզմ պիր նէյտ վարմ։ պու տըր։

Մարսէլ.—Սօլ կէօզիւ չիմտի քէօր օլմուշ տըր. ֆագաթ քէնտիսի տէնի վէ պէնիմ կիպի տաղլամ տըր։

Տօմինիգ.—Տիվանէ՞մսին։

Մարսէլ.—Նի՞չիւն տիվանէ օլայրմ. քէնտիսինի պու կէտէ Մ. տը Կանանի խանէսինտէ կէօրսիւմ. եալընը պիզի եէքտիկէրիմիզէ Թագտիմ իթթ։ Աթքինս իսմինի Թէպսիլ իթմէկէ պիէ լիւզում կէօրմէմիշ։

Տօմինիգ.—Քէնտիսինի գաֆասընն Թատը գէրբլմըշ օլատուղը հալտէ եէկ պրրագաղրմրզը պիմէյօրմրսրն։

Մարսէլ.—Աթքինս եալընը գաֆասընտան պիրազ մէճբուռ օլմուշ իմիշ։ Ամէրիգալալարն քէմիքլերի բէք սէրթ օլատուղընը բէք ալէա պիլիրսին. պանանան մատատա, սէն տէ տէրխաթրը իթմէլիսին քի, Աթքինսին էեսէտի օ կէնճ գալա օլատու։

Տօմինիգ.—Գօմանատատ թատիրընտա պալրնան հայատալալար քէնտիսինի տէ իթմիշ տէյի՞ մի տիրլեր։

(Եէժամ)

սուլթանը ալընտրգտա իւր միգէթթ՝ ըէյին քի՞մէ վերիւտիկնէի անամագ իչիւն քեռաղբատ պագարգան սօնրա քեռաղբատը իքինն մի միգէթթիւէ թէսլիմ իտեր վէ ,ամաթի եիւքէք սէսլէ օգուր. գիւթիւն գարտինալար՝ քէնտի թիհրիթթերինատ՝ օգունան գարտինալրն իսմի եանընատա պիր նիշան վազ էյլերլեր, օգունան ըէյ քեռաղալարը տէլիպ պիր իբ իւգերինէ կէրիրլեր։ Յաէ 2 էքսերիյէթի հաշվ օլմաղը հալատ իքինան պիր ինթիթատ վուգու պուլուր. հիչ պիրի եենիտէն այնը չախատ ըէյ վերէվէզ. հալու քի պիր ըէյ քեռաղբտրնը՝ վիլեվ իչինատ հիչ պիր իսմ եաղբլմըշ օլմասը վիրմէկէ մէճպուր տրը։

Ու սուրթիէ վերիլէն ըէյլեր իւք վերիվիչ օլան ըէյլերէ իլավէ օլունը վէ էկեր եէնէ էքսերիյէթ հասը գմազ իսէ, օ հալտէ մէգքիւր բուսուլար Մատուռն օրթասընատ եվիլեճէ պուլընտրբրլան սօպատա եագարլար։ Տըշարատա պուլընանար օճագատան չըգան տիմանը կէօրիւքատ Բաբանըն հէնուզ ինթիթապը վուգու պուլմատրբրը անալրլար։

Իչատ իքի էքսերիյէթին գապանդմըշ օլատղը կէօրիւտիկի Թագատիրատ, ըէյ բուսուլարբը եէնիտէն թատատա օլունը, վէ հեր չէյին նալը ինթիգամատա վուգու պուլտրը անպալրլարգատա ըէյ քեռաղբալարը ատլբեր, վէ ինթիսապճբլարբն քէնտի նամարբնա ըէյ վերիւկա վերիւմէտիկի անալրլմագ իչիւն ըէյլերի թէքթիլրլունը։

Հեր չէյ պիթթիքատէն սօնրա իւչ գարտինալար ըէյ բուսուլարբը եէնիտէն թէագիգէ մէմուր ինթիխապ օլունբրլար. պունլար էկեր բաբանը ինթիխապ օլունտրբրը թահգիգ իտերլեր իսէ՝ քեռաղբտրբ եագելբը վէ օնատ սօնրա Գօնգլավ քութթիպի իլէ Արարողապատ չաղբբլար, վէ պաչ գարտինալ՝ պունլար իլէ պիրլիքատ եէնի ինթիխապ օլունան Բաբանը Աթռուբ էօնիւնէ կիտիպ իչլու մէմուրիյէթի գապուլ իտուպ իթմէտիինի սօրար, վէ պէյանը մուվաֆագատ իթտիկի Թագտիրատ Բաբանը Ամպհոլանիսինատէն մատատը աչաղը ալընը։

Օ սրրատա եէնի Բաբա՝ Խորանը էօնիւնէ կիտիպ պիր տուա իթտիքատէն սօնրա պիր Պահարանա կէօթիւրլիր վէ Բաբալրդ էլպիսէլերի կիլինտրիկա Սեղանա ավաէթլէ գարտինալարը Թէպրիքատթը գապուլ էյլեր։

Սօն ինթիսապ՝ Մ. Պետրոսը Թարացասընատան պաչ գարտինալ Թարաքինատան իլան օլունը։

ԼԷՈՆ ԲԱԲԱՆԸՆ ԽԱՍԹԱԼԸՂԸ

Օն իչիւնճի Լէոն Բաբա հաղրէթլերի՝ վէֆաթը եագլաչարգատա քէնտիսինէ խապէր վերմէսինի Թապիպը խուսուսիսի Տօգթ. Լաբբօնիյէ եմը իթմիշ տրը։ Պիր իսթիչարէ իճրա իթմէք իւզրէ չարչէնպիհ կիւնու նաբօլիտէքի Թապիպը հաղիգ Տօգթ. Գալթարէլայէ պիր Թելեկրաֆ քէչիտ օլունարագ Վատիկանա չաղբբլմըշ տրը։

Իթալիատա՝գալպ խասթալրգլարբը՝նը էն մահիր միւթէխասսիսի Տօգթ. Պաչէլինին՝ Բաբա իւգերինատ պիր թեագիգաթ իճրա իթմէսինի թէքլիֆ իտելեր պուլընը,օր, լաքին մէսելէ լու տրը քի, Տօգթ. Պաչէլի՝ իթալիա գապինէթօսը ազասընատան պիրի օլորղընատան, պու խուսուս՝ մանահիլյէտի ճէլպ ու տավէթ իթմէք իչին էօնիւ ալընամագ պիր մանիա սայլըյօր։ Բաբա հաղրէթլերի՝ խթիրտաթ տագիդալարընատան պիլիսթիքատ, կէչէն սալը կիւնու պիր գաչ սաթը չիր գալէմէ ալմըշ,պանէհու պիր բաքէթ էվրագը միւհիմէ իսթէյիպ թէագիդ իթմիշ վէ բաքէթին իւզերինէ պաղը թալիմաթ եագմըշ տրը։ Պու սրրատա պիրքեաղը եերէ տուշմիւշ, վէ Բաբա՝ սանալատատ էյիլերէք վէ տիզինի հէման տէօշլէմէյէ տագունտրբրագ քեռաղբը ալմըշ տրը։

Գարտինալ Կիպպլոն Նիւ-Եորգատան Բամայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ տրը։

Ամերիգատան մատատա Աւսթրալիատան տա գարտինալար եօլա չըգմըշլար տրը։ Թէքմին օլունտրբրնա կէօրէ, Օն իչիւնճի Լէոն Բաբա

հաղրէթլերի՝ կելեճէք «Գօնգլավ» մէճլիսի իչիւն Վատիկան ումուրը խարիճիյէ միւսիրինէ միւհիմ սրբարբշլարատա պուլունմըշ տրը։

Կէչէն բէնճէնպիհ կիւնու Բաբանընն հալի աղբբլաչարագ իչիւնճի պիր թապպպ չաղբբլմըշ տրը։ Վատիկանըն ավլուսընատա քիւպէյթի խալդ թօրլանմըշ օլուպ, տագիգատան տագիգայա հավատիսէ պէքլէյօր իտի։ Խասթա՝ պրագմայօր քի հէքիմլեր՝ քէնտիսինի էյիճէ թէտգիգ իթսէնլեր։ Աթրպպա պիր մուայենէ իճրա իթմէք խսթէաքլերինատ Բաբա «—Պէնի բահաթ պրագընը» — տիյօր։ Ու սէպէպլէ ասբլ խասթալբը էյիճէ թային իթմէք միմքին օլամամշ տրը։ Տօգթ. Լաբբօնի իլէ Տօգթ. Մացոնին միւթէբիպլերի՝ Բաբանըն խասթալբը կելալի գալբբը պէյան իտիյօրլար։ Պունլարը ինթիրազնա նազարէն, Տօգթ. Լաբբօնի՝ տաեթա պիր վիճուա թապպի օլուպ, Տօգթ. Մացոնի տէ պիր ճէրբահ տրը։ Ումումէն գանն օլունտրբրնա կէօրէ, Օն իչիւնճի Լէոն Բաբանընն գանաքը գալպի՝ կէօյսունատ հասբլ օլան սուլյն թագեիգի նէթիյճէսի օլուպ, վէֆաթընը մուճիպ օլաճագ տրը։ Պունընա պէրբապէր ամէլյաթը թբպպիյէ՝ միւշարէլեյին էսմրիւնի պիր ազ թէմտիտ իտպիլրը։

Բէնճէնպիհ կիւնինէ տէկին Բամայա ինթալիանընն մուխթէլիֆ ճիհէթլերինատէն 8000, վէ մէմալիքը էճնէպիյէտատն 3000 թէլեկրաֆ վիւրուա իթմիշ տրը։ Պիճիմէ հիւքմատարլար վէ քէզա Պուլկարիսթան բրէնսի՝ թէլեկրաֆլար քէչիտէ իթմիշլեր տրը։ Ճեվապ վերմէք իչիւն սեքիզ ըէհապիյնատն միւրեթթէպ պիր գալեմը մախսուս հէյեթի թէչքիլ օլունմըշ տրը։

Պիր ինթալեան կազեթատ՝ Բաբանընն սերվէթը չախսիյէսինի 15ատն 20 միլեոն ֆրանգա գատար հիսապ իտիյօր։ Վարիատթը բէատէրանէսի՝ սէնէվի 3000 ֆրանգ օլուպ, պու վարիատթ՝ քէնտի էյալէթինատ զէյթինլիքլեր մահսուլընատան հասբլ օլույօր։

* *

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բամա 12 յուլիս.— Պու կիւնքի թբպպիյէ բաբարթալարը՝ Բաբանընն հալինատ պիր էյիլիք միւշահէտ օլունաբրընը իսպաթ իտիյօրլար։ Բաբա կէճէյի բահաթ կէչիրմիշ տիր։ Բրօֆէսէօր Մացոնի՝ Բաբանընն՝ խասթալբընընն պուհրանը տէվրէսինի կէչիրմիշ օլաուղընը վէ թէհլիքէնին եագը օլմատրբընը պէյան էյլեյօր։

Բամա 13 յուլիս.— Պու սապակ նէչը օլունան պիր թբպպիյէ բաբարթասը՝ Բաբանընն կէճէյի էյի կէչիրտիկինի խապէր վերիյօր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Բէթերսպուրկտա զուհուր իտէն պիր շայիայէ կէօրէ, Ռուսիա Զաբընընն եագընտա Լօնտրայը զիյարէթ իտճէկկի իչիւն պու սրրատա միւզաքէրաթ իճրա օլունը յօր։

Աւսթրիա-Մաճառիսթան խարիճիյէ նազբբը գօնթ Կոլուխովսքի՝ եազ մէվսիմինի կէչիրմէք իւզրէ Ֆըրանսատա Վէթէլէ ազմէթ իթմիշ տիր։

Ռուսիա մէարիֆ նազբբընընն պիր թահրիրաթը ումումիյէսի՝ վասաթի տէրեմէ մէքթէպլեր չակիրատանը թարաքինատան գաբբբգլբգլար չբգաբբլարբընը պէյան իտէրէք, չակիրատանը մումարլեյհիմին թէրպիյէի մէզհէպիյէ վէ ավլեագիյէսինէ տիգգաթ իթմէլերինի մէզքիւր մէքթէպլեր իտարէ հեյեթլերինէ թավսիյէ իթմիշ տիր։

Եունանընն եէնի վիւքէլասը՝ էվվելքի կիւն եէմին ըէսմինի իճրա իթմիշլեր տիր։ Թէոթօքիս թարաքինատրանը՝ Բալի գապինէթօսընն գումվէթ վերմէյէ գարար վերմիշլեր տիր։ Իչպու Բալի գապինէթօսընընն լայիհասընատա պիլիասա մէպուսան ատէտինին թէնզիլ ու թէնսիգի թալեպ օլունբյօր։ Եէնի գապինէթօ՝ Բարլամէնթօատան էմնիյէթ գուրասը թալեպ իտէճէք տիր։ Գօրէնթ գուրու իւզիւմերի լեհինատ վէ ալեյհինատ Բելգրօնեսատ, եանի Մօրատա իճթիմալար վուգու պուլմըշ տրը։

Պու հալ միւվաճէհէսինատ Բարլամէնթօնընն տաղաբրլմասը բէյտէրբէյ միւհիմէմիլ կէօրիւնիյօր։

Սբրպիա գրալը Պիրինճի Բէթարընն տօղտուղընա միւատրգի տէվրեի սէնէվիյէսի միւնասէպէթիյէ էվվելքի կիւն մէմալիքին հեր թարաֆընատա մութանթան սուրէթատ զեյնէթլեր իճրա օլունմըշ տրը։ Պեկրատընն ուլու քիլիսէսինատ իճրա օլունան ատինատ գրալը միւշարէլեյհ իլէ վիւքէլա, սիւֆերա, պիճիւմէ մէմուրինը միւքեյէ վէ ասքերիյէ հաղրը պուլընմըշլար տրը։ Պիճիմէ զէվաթ վէ ըէհապիյն եէնի սերայատա գրալ թարաքինատան գապուլ օլունմըշլար տրը։ Պու միւնասէպէթլէ գապրթանը միւխթէլիֆէ թէրֆի օլունմըշլար վէ ըուհանի տիվանլար թարաքինատան մահքիւմ օլան բարալար նախը աֆվ իտիլմէշլեր տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Էրզրում վիլայէթի տախիլինատ Թուրթագ գազասը գայմագամլըքը՝ Թէրջան գազասը գայմագամլըքը՝ Թուրթագ գայմագամը Հիսանի էֆ.յէ.

Թուլչա չէհպէնտէր վէքեալեթի՝ Իւզիչէ չէհպէնտէր վէքիլի Տիմիթրաքի էֆ.յէ, Իւզիչէ չէհպէնտէր վէքեալեթի՝ Թրիէսթէ պաչ չէհպէնտէր վէքիլի վէ գանչէլարը Վէթթիս էֆ.յէ, Թրիէսթէ պաչ չէհպէնտէր վէքեալեթի վէ գանչէլարլըքը՝ Թրբհալա չէհպէնտէրխանէսի գանչէլարլըքը՝ Մալթա պաչ չէհպէնտէրլիկի գանչէլարը Խրիսթաֆիտի էֆ.յէ, Մալթա պաչ չէհպէնտէրլիկի գանչէլարլըքը՝ Թրբհալա գանչէլարը սապլգը Բէրիմ պէյէ թէվճիհ պուլրըմշ տրը։

ՍԸՀՀԻՑԷ

Ցունիսին 23ինճի կիւնինէն 30ընը կիւնիւնէ գատար Տէրսատէթ վէ պէյատը սէլասէտ վուգուա կէչէն վէֆիյաթը մէճմուը 191 քիչիտէն իպարէթ օլուպ, պու մըգտարատան պիրի գգամուգատան, իքիսի չիչէքտէն, վէ եէտիսի թիֆօսան իլէրի կէլմիշ տիր։

—Ցունիսին 28ինճի կիւնիւ Բօրթ Սատատ եումուրճագատան վէֆաթ իտէն պիր քիչինին ճէսէտի պուլունտրը, վէ թանթատա պիր միւսապ վէ պիր վէֆիյաթ վուգու պուլտրը, վէ 29ընճը կիւնիւ իսքէնտերիյէտէ պիր վէֆիյաթ զուհուր իթտիկի, տիւն Սըհհիյէ տաիրէսինէ կէլէն թէլէկրաֆնամէտ իչար օլունմըշ տրը։

—Մըսրրատա եումուրճագ խասթալբընընն պայլանկրճընատան ալաֆր. յունիսին 26ընճը կիւնիւնէ գատար 98 միւսապ վէ 46 վէֆիյաթ վուգուա կէլտիկի՝ տաիրէի Սըհհիյէ թարաքինատան թանգիմ օլունան ճէտվէլատէն անկալրլմըշ տրը։

—Միւվէյիչ գանալը միւվարէտաթընա գարշը վաղ օլունան գարանթինանընն հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ լաղվ օլունտրբընը, վէ միւվարէտաթը մէզքիւրենին եալընը 24 սաաթ մուայենէ թբպպիյէյէ թապի թութուլաճաղընը, վէ ճէպելը Լիպնան միւվարէտաթընընն 26 յունիսատէն իթիպարէն 5 կիւն գարանթինա պէքլէյէճէքլերիսի՝ Ռումանիանընն Տէրսատէթ սէֆարէթի՝ Ռումանիա խարիճիյէ նեզարէթինէ թէպլիղ եիմիչ տիր։

ՄԷՔԹԷՊ

Վիէննա Մխիթարեան մէքթէպինին կէչէնլերտէ իճրա օլունան թեվզիի միւքեաֆաթ զիյնեթինատ Բէօյլիւեան էֆ.նին էյրատ իթտիկի նուրգ տրը։

Պու կիւն լութֆէն վագը օլան թէլրիթը ալիւերի պիճիւմէ մէքթէպիմիզ թալեպէսինի միսթաղրագը տերեան մէսար ու մէֆխէրէթ էլէմիշ օլմաղլա, մէսեուն պուլընտրբրմզը թէչքիւրաթը ըիֆէգաի չաքէրանէմ թարաքինատան թագտիմէ միսարէաթ էյլէտիկիմ կիպի, էմը թէտրիսին մունթազամ սուրէթատ ճէրէյանընը տերէօնատ խուպ, թահսիլը իւլում վէ թէպպիէմիզէ հասը վիճուա իտէն հէյեթը թալիմիյէյ տախի տրը մինէթատարի էյլերիմ։

Թահսիլը մարիֆէթին էհէմմիյէթէտ տաիր սեօյլէնմիշ օլան սեօզլեր պիր եէրէ ճէմ իտիլէ, քիւթիւպխանէլէր տօլտուրմայա քեաֆի քիթապլար թեչքիլ իտեր։ Ու մագասատն հուսուլինի թէէմին իտէճէք վասթա՝ անճագ մէքթէպ տիր։ Էվվէթ, իւք ղբատի քեմալիմիզի, իւք նուրը ինքիչաֆըմըզը սինէի ֆազիլէթինատէն իգթիպաս էյլեսիկիմիզ մէնպաը մուգատատէս մէքթէպ նամբյա մուանվէն օմագամը ալեա տրը։ Մէքթէպ՝ էվլատը պէչէին՝ թեհզիպի տալէգգընա, խթիֆատսինէ, թէվսիի մալիմաթ վէ թէէմինը խթիգպալինէ խատիմ պիր միւէսսէսէի ալիպ տիր։ Մէքթէպ ինանընն էֆքարընը թէնվիրլէ, ճէնապը Հագագ, էպէվէյնէ վէ հէմճինսէ օլան մուգատատս վազիֆէլերի էյրէսիր, մէքթէպ խաթրէլերի՝ ու ալէմատ էն կիւզել եատիկեարլար տրը։ Նիհայէթ մէվսիմէր իչինատ էն լաթիֆ, էն տիլբիւպա իւք պահար մէվսիմի օլատղը կիպի, հայաթընա՝ էն լաթիֆ, էն տիլբիւպա տեվրէսի մէքթէպ ալէմի տիր։

Ու պինայը մուդատատէսատ ալանը մէսուսէի թահսիլի հիւսնի սուրէթ վէ սիրէթ վէ քէմալը սայ ու ղայրէթլէ իմրար իտէնլէր ճիտաէն պահթիյար տրըլար։ Բէմալը սայ ու ղայրէթլէ տերիմ, չիւնքի թահսիլը իւլումընա զէվզի՝ էսնաի թահսիլատ տիր։

Պիզի թահսիլին զէվզ ու սեֆաի բուսբերվերանէսիյլէ լեզզէթեպ իտէն, ինսանլըղընն նէ օլտղընը պիզէ էօյրէտէն, Ալլահա, Բառիչահրմըզա, վալիտէնիմիզէ վէ հէմճինսիմիզէ գարշը միւքելլեֆ օլտղընմըզ վէզայիֆի թաալիմ էյլեյէն չու մէքթէպի հէր նէ մէսլէքատ պուլունանագ պիր հըսսը իհթիրամ իլէ եատ իթմէլիյիզ։

Էյ սէվկիլիւ քիչիւք արգատաշլար.—Ինսան չալըշմագ իչիւն սրհհէթ ուաֆիյէճատէն պաչգա հիչ պիր չէյ միւհիմատ աէյլի տիր։ Թիւրքէճ լիսանընը սեսեուն պուլընտրբրմ միւհթէրեմ, պիհէմթա, սէվկիլիւ հօճամ Ստեփան էֆ. Կուրտիկեան՝ չօճուգլարա մախսուս թանգիմ իթմիշ օլաուգլարը մանգումէնին պիր ֆրգբատընտա, «Տիւնեատա չալըշմատգճա ինսան, Ալլահ օնա պիր չէյ իթմէգ իհտան» սէմիշ տիր։

Ամմա նէ չալանը թագտիր, նէ հագիգի պիր ֆիքր։ Չալըշմագ, չալըշմագ։ Շեմատ էօյլէ պիր սէվրը թէրագգբատա եաշայօրբզ քի, թէվսիֆի հագիգաթէն մուհալ տրը։ Մէսէնիյէթին ալատղը վասի խաթվէլերէ եէթիմէք բէք միւշքիլ տիր։ Ֆագաթ պու միւշքիլաթա «չալըշմագլա» զալէպէ իտիլիր, պունճա ինսանլար մէսէնիյէթին իւլում վէ ֆիւնունընն թէրագգը վէ թէքէմմիւլինէ լեյլ ու նիհար սարֆը մէսաի իթմէքատ տիրէր։ Պիզ նէ՝ իչիւն անդերին էսերինէ իքթիֆա իթմէյէլիմ։ «Ինսան չալըշմագ իչիւն եարատըլմըշ տրը» սեօզիւ վիրայ։ զէպանըմզ տրը։ Հալպուքի պու գավլը հիւքմինի իճրատա իպրաղը թէքեասիլ իտիյօրզ, պիզի նէ՝ իչիւն թաագտիր իթմէսինէր, պիզ նէ՝ իչիւն ուումումն խթիհսանընը ճէլպ իթմէյէլիմ։ Սայէի մէարիֆվայէի հաղրէթը բատիչահէտ մէմալիքը մահրուսէի Շահանէնին հէր թարաքինատ էմրը մէարիֆէ էհէմմիյէթ վէրիլմիկի ալիքատ տրը. սէվկիլիւ արգատաշլար, թահսիլը մէարիֆէ պունատա ալէա ֆըրսատ օլաւ մը։ Իչթէ պու կիւն եէտի բէֆիգ սիզէ մէսատը իմթիհալ օլայօրզ։ Պունէ սատատէ, պու նէ պախթիյարզգ, պու սատաթ մէքթէպ բրօկրամընատա մուհարրեր տերսլերի իքմալ էյլէտիկիմիզ իչիւն չահատէթնամէ տալզնա մուվաֆֆագբյէթիմիզ վէսիլէի հասէնէօյլէ տալմա վերը զէպանըմզ օլան էտիլի խայրիյէի ճէնապը Բառիչահէի անսամիմ իւլ գալպ թէքբար վէ թիզքեար էյլէրիմ։ Հէման ճէնապը Բապպ իւլ էպէտ, Բառիչահը Բառիչահ էճատատ վէ Շէհրիյարը մէքեարիմ իթիյատ վէլիիւլնիյմէթը պիմիննէթիմիզ, վէլիիւլնիյմէթը ճիհան, չէվքէթլու Բառիչահրմըզ էլ Ղազի Սուլթան Ապդիւլ Համիտ Խանը Սանի հազրէթլերինի՝ իւր եէվմիթթէնատ, արալիչը սերիրը տալ ու տատ վէ չէվքէթ ու իճալը Միւլիւքանէլերինատ անէն ֆիանին միւզատատ պուլուրըն, ամին։

Պ. Գ. ՔԻՕՃԼԻԻԵԱՆ

ՆՇԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ

ԱԶԳ. ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ

Ապրիլ 24—Ցունիս 12

23. Ամբրոսիոս Նշան Փափազեան սկերիչ, ընդ Վերժին Պետրոս Մազլումեանի՝ ատրճան ժ. ժ.։

24. Եղիա Ծ. Կոզմոզեան հիւսն, ընդ Վերգինեա Գասպարեանի ժ. ժԱ.։

25. Յարութիւն Տիգրանեան դարբին, ընդ Էջմիկ Խաչիկ Քէօչէեանի ժ. ժԱ.։

26. Հայկազեր Գրիգորեան թիւթիւնճի, ընդ Սիրանոյշ հանգուցեալ Մկրտիչեանի ժԱ. ժԱ.։

27. Յակոբ Անդրանիկեան ձկնորս, ընդ Բարիզ Պէտրոսեանի ժԱ. ժԱ.։

28. Յովհաննէս Ղազարոս Առաքելեան խոտարար, ընդ Յուլիանէ Մ. Միսակեանի ժ. ժԱ.։

29. Ալիքսան Մկրտիչ Աշճեան սաաղձագործ, ընդ Հայկանոյշ Խաչատուրեանի ժԱ. ժԱ.։

30. Լեւոն Յակոբ Էնքսէրճեան կոչկակար, ընդ Էլմոնիա Յարգիս Նեվրուզեանի ժԱ. ժԱ.։

31. Բարթողիմէոս Կարապետ Փիլիքեան կոչկակար, ընդ Մարիամ Դէորգեանի ժԱ. ժԱ.։

32. Միհրան Մանուկեան ոսկերիչ, ընդ Թագուհի Յակոբեանի ժ. ժ.։

33. Լեւոն Աղաճանեան թիթեղագործ, ընդ Ցանիսա Սատամաթի ժԱ. ժԱ.։

34. Մ. Խաչիկ Մանուկեան կազմարար, ընդ Արմենուհի հանգուցեալ Գրիգորեանի ժ. ժԱ.։

35. Գէորգ Կարապետեան սենեկապետ, ընդ Ռոզա հանգուցեալ Եղիազեանի ժԱ. ժԱ.։

36. Գասպար հանգուցեալ Մանուկ Մարաքեան հնակարկատ, ընդ Վերժին Մարգսեանի ժԱ. ժԱ.։

37. Հմայեակ Տ. Պօղոս Զաքիկեան սպասաւոր, ընդ Հայկանոյշ Ստեփան Շելլեանի ժԱ. ժԱ.։

38. Կարապետ հանգուցեալ Կարապետ Բուլճեան ժամագործի վաճառական, ընդ Սրբուհի հանգուցեալ Յարութիւն Ունճեանի Ը. Ը.։

39. Մարգիս Գրիգոր Թահթաճեան սափրիչ, ընդ Ամպէր Խաչիկ Կիրակոսեանի ժ. ժԱ.։

40. Երուանդ Գրիգորեան կառավար, ընդ Երանուհի հանգուցեալ Յովսէփ Աճէմեանի ժԱ. ժԱ.։

41. Լեւոն Ռուբէն Սէմերճեան վաճառական. ընդ Էօժէնի Ն. Ցրենկեանի ի Բէօթէնճէ պսակեալ։

42. Ասքանազ Պետրոս ժամագործեան ապագրիչ, ընդ Սիրանոյշ հանգուցեալ Յակոբ Էքսէրճեանի ժԱ. ժԱ.։

43. Պետրոս Խաչատուր Նուրեան գծագրիչ, ընդ Վանելի Սեդրակ Կիւմիւկէօզեանի ժ. ժ.։

44. Ռուբէն Յակոբեան հիւսն, ընդ Ֆիլոր Գրիգորեանի ժԱ. ժԱ.։

45. Միհրան հանգուցեալ Ստեփանեան չղթայագործ ,ընդ Նեվրիկ հանգուցեալ Կարապետեանի ժԱ. ժԱ.։

46. Գէորգ Աստուածատուր Թուղլաճեան տէօքմէճի, ընդ Արուսեակ Սահակեանի ժԱ. ժԱ.։

ԹԷՇԷՌԻՒՐԱՄԸ

Կէչէն յունիս 22ատ վուգու պուլան Բէնթիք հարիգինատ միւհթէրէգ օլան պէճէքքանէ մէվճուա գօղալարլա պէրապէր 22500 ֆրգ.ա Իւնիսն գումբանեասընա սիկուրթալը պուլընտրբընատան, պու տէֆա մէզքիւր էլ մըգտար մէպլաղը պիթթէմամ տիզ իթմիշ օլաղընմատան, մէզքիւր գումբանեանընն Թիւրքիա միւտիրի Գայսէրլեան Սիմոն էֆ.յէ ալէնէն Թէչէքքիւրիմի պէյանլա, գապուլինի իսթիրամ էյլերիմ։

ԼԻՒՍԻ ԷՍՄԷՐԵԱՆ
ՖԷՐՏ. ՍԱԼԷՄ

Տէրսատէթ, 10 յուլիս 1903

ՄԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պանտրբմալը գասսապ եուտա նամընատա պիր Եահուտի՝ կէչէնլերտէ Զբպլագ սթասինը ճիվարընատա պիր քէօյտէն գարա այագ Մէհմէտ նամընատա պիրինտէն սաթէն ալտղը գարբուղարը բաղարլաղընը պիթիրինճէյէ գատար վագբթ կէչակինատէն, կէճէ քէօյտէ գամտաղա գարար վերիպ Մէհմէտ՝ էվէն իչինատ վէ Եուտա պաղչէատ գարբուղարն եանընատա եաթար. կէճէնին սատաթ 3ինատ պաղչէյէ իքի քիչի կէրիպ, պիրի էվէ կէրմիշ վէ տիկերի Եուտայը էվ սահիպի զաննըյա գամասընը չէքիպ իւզերինէ հիւճում իթմիշ տիր։ Եուտանընն պաղբմասը իւզերինէ իչէրտէ ուլումագտա օլան Մէհմէտ ույանարագ հէման չիթթէ թիւթէնկինի ալպ Եուտայա հիւճում իաէն հէրիթի թէլէթ իթմիշ տիր։

Մէհմէտ պունընն իւզերինէ օտասընա ավտէթ իթտիկի զէման անսըզընն մագթուլ հէրիթին արգատաշընա բասթ կէլիր, հէրիթ ճէսիմ պիր պուչագ իլէ Մէհմէտ հիւճում իտուպ, գուլաղընը քէսէր, էլինտէն վէ տահա պիր գաչ էերինատէն եարալար, վէ ճանի՝ Մէհմէտին թագթատան գալտղընը կէօրիւնճէ գաթէն պայբլմըշ գալմըշ օլան Մէհմէտին զէվճէսինին պաչընատա մէվճուա պուլընան զիյնեթ թագրմալարընը աչբբրպ գաչար։

—Խասքէօյատ Հայկազուն նամ չախս սօն տէրէճէ սէրլսօշ օլուպ թիւթիւնճի Արթագի ադանընն տիւքլուանընա կիթմիշ վէ ճամլարը գբբմըշ օլաճաղա, էլինտէն եարալանմըշ տրը։

—Զարշուի Բէպիրտ գուլումճը Լեւոն տիւքլուանընատա իչլեմէքատ իքէն, սբրրթօ լամպասը բարլամըշ. մէրգում լամպալը սօգաղա աթտաղը սբրատա օրատան կէչէն քիպրիթճի ցակոբը էլինէ իսապէթ իտերէք, ֆէնա հալատ եանմըշ տրը։

—Սուլթան Ահմէտատ Պէլէտիյէ պաղչէսի կազինօսբյա բասթա շիւպէսինտէն պաղը չէյլեր չալաղ գաչան կարսօն Եանի՝ Ախբր-Գաբուատա տէնիզ պանեսօնատա իքէն Թուլթուլմըշ տրը։

—Բիֆաթ էֆ. նամընատա պիրի՝ էվվելքի կէճէ պէկբրլ Եէնի-Զարշը ճատատէսինատէն կէչէր իքէն, չակլճը ճիվանինին Արոսնամ գբղընը չիչնէմիշ վէ պաչընատան, եանընատան վէ վիւճուտրընն սահր մահալլերինատէն ադբբճա եարալամըշ տրը։ Մէճբուհ գբղն հայաթը թէհլիքէլի օլատուղընատան, թէտավիսինէ իպթիտար օլունմըշ տրը։ Բիֆաթ եագալանմըշ տրը։

Ս. Յակոբեան
Վեճ Յուծատուուն
Կիրկսանիկաց
Ցանկ Զարդարիր
Ամենայն Տեսակ Զարդարիր
ՎԻ դամ Զբբ 20ֆրանկէ մինչև
30-40 ֆրանգ արժէք ապրանաց
դիմեցէք Հայ. Յակոբեան վաճառատունը՝ որ պիրի գրնամ
Բրդ ամէն իրանալի. նոր և ճաշակաւոր, ոսկի չանչանոթ-թիւնէր
ճարի իրդպաբրնայ, ամենէն
նպաստաւոր գինէրով։
Ս. Յակոբեան Ակնուծոյար 12
Յիսուսային յանկարարութիւնի իրեն տրոմ Յարարութիւն
ուղղիչրոն ամենայն հանրայնի
պիրի ղրկուին։
Վերջին գին

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ
ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷԲՕՋԻԹՕՍԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՍԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ

ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն՝ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընատա էն էսկի վէ էն զիյատ էմնիյէթլի վէ չէօնրէթլի օլան Թօբալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասընընն էսկի նամ վէ չէօնրէթ վէ իւնվան վէ մէքթանը ասլա Թէպտիլ օլունմամշ օլաուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինգիպաթ ու ինթիզամը իտարէյի իսթիքմալ իլէ միւֆթէխիր տիր։

Թօբալեան խանընատաքի մաղազա միւսթախէմէրինատէն պաղբլարընընն օ ճիվարտա միւխթէլիֆ իսիմլեր իլէ միւճէտատէն այմը օլաուգլարը էլպիսէ մաղազալարընընն՝ Թօբալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթան իչթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ իրթիպաթլարը օլմատրբընատան, միւհթերէմ միւշթերիներիմիզին իրգիալ օլունմայարագ Թօբալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ վէ իյան օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՊԵՐԻՊԼԷՏԻ ՄԱՀՎԱՆ ԷՈՍՊԷՐ

ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԲԷԹԹԱՏԱ ՕԼՈՒՊ, 1857ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ

Սիկուրթա օլանլարա թէէտիյէ օլունմըշ մէպլաղ 332,000,000 ֆրանգ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի 114,000,000 ֆրանգ

Իշպու գումանեանանն չէրթիթի՝ Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէտ պուլընան տիկէր գումբանեալարընն չարթլարընտան չօգ ֆայտէլի տիր։

Գումանեամըզ սիկուրթա իտէր զայէթ ֆայտէլի վէ ըէգապէթ օլունմամաղ չարթլար իլէ. չէօյլէ քի, էվվէլճէ թային օլունան պիր միւտատէթտէն էվվէլ, վէֆիյաթ էնասընտա վարիալէրէ վէ եախօտ թային օլունան միւտատէթ իսթիմանա պէննէֆս սիկուրթա օլունան չախսա թէէտիյէ օլունմամաղ իւզրէ թիճարէթի թանթը թէէմինէ այընմըշ չարթլար իլէ սիկուրթա իտիլիր։

Այնը հալտէ չօճուգլար իչիւն զայէթ մէնֆաաթը վէ էմսալի պուլընմայան սիկուրթա չարթլարըմըզ վար տըր քի, պիր չօճուգ տօղար տօղմամաղ՝ 10-15-20 սէնէլէր իչիւն սիկուրթա օլունտըղընտա, զըզ իսթ՝ կէլինլիք զէմանընտան էվվէլ ձէնզի հազըր օլունմըշ օլուր, էրքէք իսէ՝ պիր սէրմայէ թէչիլի օլունըր։

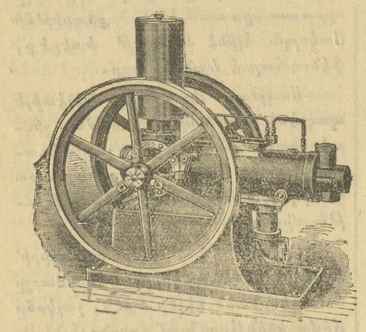
Իմէթ պու կիպի զայէթ մէնֆաաթը չարթլարըմըզ օլտուղը հալտէ, էվվէլտէն կէօզտէն կէչիրմէյիպ պաչգա պիր մահալտէ սիկուրթա օլմագ զայրը ճաիզ տիր։

Զէյատէ մալիմաթ ալմագ արզու իտէնլէր՝ Տէրսաատէթտէ պուլընան իտարէխանէլէրիմիզէ վէ եախօտ թաչրալարտա ատէնթէլէրիմիզէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

Ումամ Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէ իչիւն միւտիրլերի Ն. ՊԱՐՆԱԹԱՆ ԷՖԷԼԻՏԼԻԸՐ

Գումանեամըզդըն պանգասը ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.

ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ ՊԱՐԱՆԱԹԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ



ԱՄԷՐԻԳԱ

ԷՄԹԱԱ ԳՈՒՄԲ.Ը ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

ՄՕԹԷՕՌ (MOTEUR)

Ամի կաղ եաղը իլէ միւթէհարրիք Ամէրիգանընն կէրէք սապէթ վէ կէրէք սէյյար մօթէօռ մաքինալարը։

Շիմտիյէ գառար կէրէք Ինկիլթէրրա վէ կէրէք Ալմանիատան ճէլպ իտիլէն մօթէօռլէրին հիչ պիր նէվի Ամերիգառա Միեց «Mietz» ֆապրիգասընընն իտառա վէ իմալ իթթիկի գառար զայէթ պահթ վէ զայէթ սուհուլէթլէ իսթիմալ օլընը Մօթէօռ կէլմէմիշ տիր։ Իշպու Միեց ֆապրիգասընընն մամուլաթընտան օլանլարընն գուվվէթի՝ իթթիպարի օլմայընչ հագզդի տիր. տիկէր ֆապրիգալարընը իսէ իթթիպարի տիր, եանիեա 4 պարկիր գուվվէթինտէ տէյի սաթտըգլարը անճագ 2½ պէկիր գուվվէթի թէպէյիւն իտէր։ Զիքր օլընան Միեց Մօթէօրլէրինտէն Տէրսաատէթտէ պիր գաչ տանէսի վաղ իտիլտիկինտէն, ֆէվգէլատէ մէնունիյէթ վէրտիկի միւշահէտ օլընմըշ տըր։

Իշպու Մօթէօռ մաքինալարը Ղալաթառա Մահմուտիյէ ճառատէսինտէ, 57 նիւմէրօլը Թ. ՄՈԼՏՈՎԱՔ վէ ՇԵՒՐԻԷՔԵԱՆԸՆՆ ԱՄԵՐԻԳԱ ԷՄԹԱԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ չիւպէսինտէ զայէթ էվվէն ֆիյաթլա սաթըլմագառա տըր։

Մէղքիւր մաղազառա չիֆթիլէրէ ասն աէրէնէ մուգթազի օլան էտէվաթը զրարյէի միւքէմմէլէ պուլընտըղը կիպի, թէրէ եաղը չըգարմագ մաքինալարը, սիւտ տէրէճէլէրի, գօլօչքա մաքինալարը, արը գօլանլարը, մէյվէ մէնկէնէլէրի վէ սարէ մէվճուտ տըր։ Քէզալիք Ամերիգա մամուլաթընտան բիւգկեար իլէ միւթէհարրիք թուլումպալար, էլ թուլումպալարը, մուրվագ թագտըմարը վէ պահճէ էտէվաթը (էզճիւմէլ Ամերիգանընն մէչհուր վէ նէֆիս բէնկեարէնկ չիչէք վէ սէպզէ թօխտամլարը) ֆիրուսթ օլընը։ Պունլարտան պաչկա էլ եախօտ ասկը վէ օթուրթմա ֆանթէզի լամպալարը վէ ճէպ վէ եա օթուրթմա սաաթլարը մէվճուտ պուլընարը կիպի, սալոն մօպիլեալարընն էնֆաի նէֆիսէրի տախի Ամերիգառան ճէլպ իթթիրիւպիլիր։

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլէրինն 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէզուն օլմուշ տըր։

Գումանեանանն մէրքէզի՝ Բէթերսպուրկտա գումբանեանընն օթէլինտէ տիր։

Գումանեանընն թէքմիլ թէէտիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,667 ֆրգ. տըր։

Թէէմինաթ ագչէսի՝ 137,300,000 ֆգ. տան զիյատէտիր։

Գումանեանընն սիկուրթա եազըլանլարա թէէտիյէ օլունան թագմինաթ վէ սէրմայէլէրի՝ 282,000,000 ֆըրանգ տըր։

1902 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր՝ 54,000,000 ֆրանգ տըր։

Գումանեա՝ զայէթ էվվէն չէրթիթլէ

եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր,

Նագլիյաթ թէհլիքէլէրինէ գարշը սիկուրթա իտէր,

Հայաթ սիկուրթա իտէր,

Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իտէր,

Տէմիրեօլը վէ վագօրլա եօլճուլըգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր,

Էնտամ այնալարընն գըրըլմասընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի մալիմաթ ալմագ իչիւն Գալաթատա Վոյվոտա օգազընտա Ազարեան խանընտա Տէրսատէթ չիւպէսինէ վէ Գալաթա ըրսթըմը իւզէրինտէ Էսկի Կէօմրիւք խանընտա Կալաթա աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ օլունա։

ՆԷՍԹԼԷՐԻՆ ՍԻՒՏԼԻՒ ՈՒՆՈՒ

ՀԷՐ ԷԱՉԱ ՏԷՐՕԼԱՐԸՆՏԱ ԷԷԱՃԱԽԱՆԷԼԷՐՏԷ ՍԱԹԸԼՈՒՐ

ԽԱԼԻՍ ԸՍՎԻՉԷՐԱ ՍԻԻՏԻՆԻ ՀԱԼԻ ՕԼՈՒՊ ԶՕՃՈՒԳԼԱՐԱ ՄԱԽՍՈՒՍ ԷՆ ԱԼԷԱ ՂԷՏԱ ՏԸՐ

ՈՒԷՍԴԸՐՆ

TORONTO WESTERN LONDON

1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թազմին օլունան զիյանլարընն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը	6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	1250000
Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէ	» »	410000
Բիացատա մասարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընընն թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէսի		100000

Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյլի տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միւտիրը ումումիսի՝ ԳԱՌՆԻԿ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա բասաժ Գալաթրմըզլու։

ԻՄԹԱՆ.—Շէհրիմիզին էն մասարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընընն սէրմայէսի՝ հասըլաթընա նիսպէթէն 100տէ 100 օլտուղը հալտէ Ուէսդրընընքի 100տէ 125 տիր։ Իմէթ պու հազիրդի՝ Ուէսդրընն գումբանեասընընն քէնտի բազիպլէրինէ նիսպէթէն թէէմինաթը ֆէվգէլատէյի հաիզ օլտուղընա պիր տէլիլ տիր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԼ

Իտարէ վաբօրլարը իչիւն 6 այ զարֆընտա լիւզումը օլան հէր նէվ եաղ, պօյա, լասթիգ վէ սարէյէ պատ էչեա մէվզրի մինտագառայա վաղ իտիմիշ օլտուղընտան, միւնագասայա իչթիրաք իտէնէքլէրին՝ տէբօղիթօ ագչէլէրինի վէ եախօտ միւթէպէր մուսատատագ քէֆալէթնամէլէրինի միւսթասնրպէն ճու�մատ վէ բազար կիւնլերինտէն մատատ կիւնլերատ իտարէի միւշարէլէյհա մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

30 հազ. 319

ՍԱՐԱՖԻԾԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 13 յուլիս

Ինկլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	092—43
Օսմ. էհտամը Ռ	60—75
» » Գ	33—75
» » Դ ագչալը	31—63
» » Ջարանը	31—75
Օսմանլը Պանգասը	13—63
Մըսըր տաւ. մութթահրաէ	105—
Պուլկար խութիգրազը	94—
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վաստ	25—32

Բարիզ 12 յուլիս

Օսմ. էհտամը ագչալը	32—30
» » գարանը	32—40
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	093—07
» » 3½%	—
Բումէլի լըմէնաֆէրի	128—
Օսմանլը Բէժիսի էհտամը	888—
» Պանգասը	591—
Դրէսամ Լիսէնէ	1114—
Իթալիա էհտամը	102—20
Օսմանիյէ	461—
Տուան Օթօման	485—
Յունական	89—17
Գրանեոլ	116—50
Դամպիօ 3 այ վաստ	35—120

Վիէննա 13 յուլիս

Լօնտրա իւզէրինէ գուսպիտ	239—40
Բումէլի լըմէնաֆէրի ֆր.	121—
Օսմանլը Բէժիսի ագչէսը	353—

Պերլին 13 յուլիս

Բումէլի լըմէնաֆի. (մարգ)	130—25
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—25
Գուպլը	216—12

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լոնդ. Ռուս. ոսկի ագչ. գաբ.	34—32
» » » էն նուբէթ	34—34½
» » » էն ուշագ	34—32
Ռուս. ասգարան ագչալը	34—33½
Ռումէլի լըմէնաֆէրի. գաբնաբ.	125—⅝
» » էն նուբէթ	125—¾
» » էն ուշագ	125—⅝
» » ագչալը	125—¾
Ֆագէլ Ֆոնդլի	—
Ֆէքոս գրէ	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳԱՖԻՕՆԼԱՐԸ

Դիկատէթ Ա	—
» Բ.	—
Փրամվալ	6—12
Ֆուլիանս	1—70
Օսմանիյէ Թրամվայ	8—
Անատուլու	4—60
Լոտիսմ	85—
Պանկ Նասիոնալ տը Կրէ	420—
Թրամվայ	116—
Բրիթիշ Թանգիլտրը	501—
Դրէսամ Ֆոնսիէ Էֆիրսիէն	260—
Անատուլու. չեմ. ագտիոնը	11—75
Շեբէքէթը Ֆայրիյէ Հիս. Հ.Ս.	29—50

ԱԳՏԷՆԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-ատ	ղ.	թ.
Գէլաղ մէճիսիյէ ֆարգը	108—	01
Մէթալիք	104—	05
Ինկիլիզ լիրասը	109—	33
Ֆրանսըզ ալթունը	87—	16
Բոլ	89—	20
Դրէսդէն ալթունը	51—	50
Դարպոն դայրէսի	8—	61

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	110-22
Բարիզ չէք	22-71

ԻԼԱՆԱԹ

Մէքիւրքիսթը Շահանէ իտարէսի ֆապրիգալարը իչիւն լիւզումը օլան 50000 գէյէի ճէտրա Ռումէլի մէչէ քէօմիւրինէ՝ թօզ վէ թօբրագ վէ նէմսիզ օլմագ վէ պէյլիք գալպուրբյա ալընդ հէր պիր մեսարիֆի պահյէ ահա օլտուղը հալտէ իտարէ անպարընտա պիլվէզն թէսլիմ իլէ էսմանը մէճիտիյէ 19ատան տէրնալ իտարէ սանտարընընտան թէսվիյէ գելընմագ վէ 100տէ 10ընա մուգապիլ ագչէ իտարէյէ տէբօղիթօ վէ եախօտ թէէմինաթը քէֆֆիյէ իրտէ իտիլմէք իւզրէ մեզքիւր քէօմիւրին կէօրիւնէն 28000 չուվալտան 28800 չուվալա գառար Ռումէլի վէ եա Անատօլու հընթասընընն Տէրսաատէթ գըրմասընընն ցիւնճի նումէրօլը թապիր օլունան տագիգին մահսուր նիմանէսի վէճէլէ պէտէր չուվալը մէճիտի 19 ղ.-տա հիսապը յա 70 ղ.-տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընարընա, վէ չէրը հալին 30ընը բազար էրթէսի կիւնիւ սատթ 10ա գառար հէր գաչ բարա թէչնիլ օլունընրա գապուլ օլունըպ իհալէի էվվէլիյէսի վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 թէչնիլ գապուլ օլունընպ հատտը լայըգընը պուլտըղը թագտիրտէ իհալէի գաթիյէսի իհրա գելընճաղընա պինանէն, նօգսանընյա իթա իթմէք խաթէյնէլէրին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ագչէլէրինի վէ եա քէֆալէթնամէլէրինի միւսթասրպէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

25 հազ. 319 5—4

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաթթան կամբէյնինին սիւվար օլտըղը «Էլ Գահիրա» վաբօրը՝ 1903 յուլիսին 17նէի ճումա կիւնիւ էօյլէնան սոնրա ալաֆ. սատթ 3տէ իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթ կէլէճէք վէ կէլէճէք ալաֆ. յուլիսին 18ինէի ճումա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ալաֆրանկա սատթ 3տէ Բիրէյէ օղրայարագ իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէրսաատէթտէն Բիրէյէ գառար 24 սաաթտա վէ քէզա Տէրսաատէթտէն Իսքէնտէրիյէյէ 2½ կիւնտէ կիտիլմէքտէ տիր։)

Վաբօրտա էլէքթրիգ զըյառը պուլընարըլարը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուգիրա իւզրինտէքի չարապ տախի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Պու պապատ զիյառէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթառա Բրսթըմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախօտ Սթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԻԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընընա Գաթում, Օռէտա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Ֆլորոտա։

Ալաֆր. յուլիսին 15ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ «Սիսօն» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յուլիսին 19ինճը բազար կիւնիւ «Սիսօն» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յուլիսին 15ինճի լաբէնտի ագչամը «Գոնկո» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԼԻԳԻԹ ԻՍԼԷՃԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յուլիսին 13ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սատթ 3տէ գաթթան Գարբոնինին սիւվար օլտըղը «Կուատիանա» վաբօրը Սամսոն, Բրազիլոն վէ Պոթոսուա։

Ալաֆր. յուլիսին 14ինճի սալը կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սատթ 3տէ գաթթան Տէբրաթը սիւվար օլտըղը «Օրթէկալ» վաբօրը՝ Զանզգալ, Իզմիր, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրա։

Ալաֆր. յուլիսին 16ինճը բէնճէնպէ կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սատթ 3տէ գաթթան Պրիւնոնին սիւվար օլտըղը «Գոնկո» վաբօրը՝ Զանզգալ, Իզմիր, Բաստս, Պէյրութ, Լարնակա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա վէ Պէյրութա։

Ալաֆրանկա յուլիսին 17ինճի ճումա կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սատթ 5տէ գաթթան Վէնէչիթինին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վաբօրը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա։

Ալաֆր. յուլիսին 20ինճի բզ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սատթ 4տէ գաթթան Գամիկլինին սիւվար օլտուղը «Սիսօն» վաբօրը Օռէտա։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլեթլերի ֆիյաթլարը պէրվէճէր սաթ տիր

Պէյիւք բասթալարընա 1ինճի մէվզը	320 մ
2ինճի մէվզը վաբօր վէ 1ինճի մէվզը լըմէնաֆէր	242 »
2ինճի մէվզը վաբօր վէ 2ինճի մէվզը լըմէնաֆէր	230 »
Տիւք վաբօրլարընընա 1ինճի մէվզը	245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիմաթ վէ ֆանֆիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթառա Մօմխանէսի Սիրէ Տարանէսի գաբէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ էտիպիրլեր։

Գումանեա՝ ազրուսատ ազրուսատ Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէսթրէեանի մէնաֆէրինին էն իյլէ սթանֆորտ իչիւն սաթի պիլեթ վերիպիլեր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

NORTH BRITISH MERCNTILE

ԼՕՐԹԼ ԶՐԻԹԻԹ ԷՆՑ ՍԷՐԳԷՆԹԱՑԼ

1809ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ագչէսի	16378771
1902 սէնէսի հասըլաթը	3628617

ORTHERN ASSURANCE COMPANY

ԼՕՐԹԼԷՐԻՆԷԹՈՒԹԻՆ

1839ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ագչէսի	6327900
1902 սէնէսի հասըլաթը	1447400

Իշպու գումանեալար՝ միւթէֆիգէն ըզնար իսթիքլէրի էմնիյէթ վէ մահալ օլտուգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսամէթինէ պինանէն սոնրա գումբանեալարատան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻԵԹԼԷ վէ ՇԷՐԱԹԸ ՄԻԻՖԻՏԷ իլէ խանէ, չեա վէ էմթաան թիւճարիյէ սիկուրթա իտուպ, գազա վուգուրնան պէրմանը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ վէ ՀԱԳԴԱՆԻՑԷԹ ՏԱԻՐԻՆԻՆՏԷ ԹԱԶԻՆ ԻՏԷՐԼԻՆԸ։

Շիմտիյէ տէկին եալընընզ հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն թազին օլընան մէրլաղին եէքիւնի 39½ միլեօն Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմէլ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՑՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

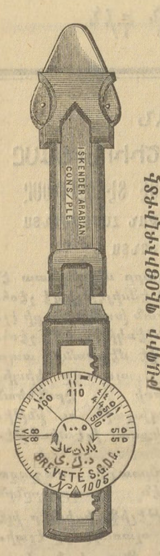
Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 140000

Իշպու գումանեա՝ կէրէք վաբօր վէ կէրէք եէլէքն սէֆիրէսիյլէ մէրուսլ կ... թաան թիճճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունանագ էյ... միւթէսէվվիյաը վէ նավլուն պէտէլինի էնվէն ֆիյաթլա վէ մէրթէպլա սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպէրէ Տէրսաատէթ ... էնթէլիկինէ տավէթ օլունը։

Տէրսաատէթ վէքիլը ումումիսի Գ. Ճ. ՄԵՐՈՒԵԼԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան



ԳԱՏՐԱՆԸ ԱԹՈՒՆ ՎԷՋՆԷՍԻ

Եէնի իյատ օլընամըշ իչիւն վէզնէ՝ հէր նէվի ալթուն սիրքէլէրին նէ գառար նօգսանը վար իսէ գառանը իւզէրինտէ կէօսթէրիր վէ ասլա պօղուլմագ։

Իշպու վէզնէլէր աթիսէքի մահալլէրտէ պուլընը։

Պէյօղլունտա Պոն Մարչէ մաղազասընտա։

Գալաթառա ըՍտեփանեան Ագրիպպաս էֆէնին խուրտավաթ մաղազասընտա։

Սթանպօլտա Մահմուտ Բաչառա թարագը Սէրվէթ էֆէնին տիւքքանընընտա։

Պաղչէ Գարուսընտա թիւթիւնի Պոզոսեան Կարապետ աղանընն տիւքքանընընտա։

Թաչրալարտան աթիսէքի ատրէսէ միւրաճաաթ օլունմայը տըր.

M. Iskender Arabian Kadikeuy Muhurdar։

Բաթէնթէսիզ վէ միւսթէրիին իմզասընը համիլ օլմայան թագլիտլէրինէն սագընըլմասը իսթեթար օլունը։

25—23

ԹԱՉՐԱԼԱՐԱՆ ԱԹԻՍԷՔԻ ՄԱՏՐԷԶ ՊԷՕՓԻՏԻԼԻՐԻՏՏԷ